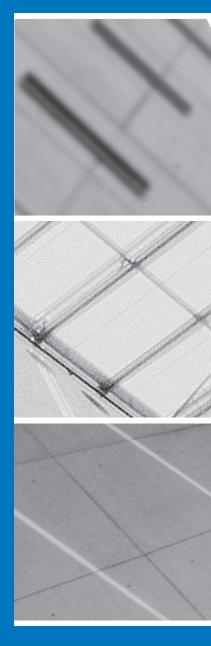
# **Bulletin 1/2/3/15**

Office fédéral de la santé publique





**Editeur**Office fédéral de la santé publique
CH-3003 Berne (Suisse) www.bag.admin.ch

**Rédaction**Office fédéral de la santé publique
CH-3003 Berne
Téléphone 058 463 87 79
drucksachen-bulletin@bag.admin.ch

Impression ea Druck AG Zürichstrasse 57 CH-8840 Einsiedeln Téléphone 055 418 82 82

Abonnements, changements d'adresse OFCL, Diffusion publications CH-3003 Berne Téléphone 058 465 50 50 Fax 058 465 50 58 verkauf.zivil@bbl.admin.ch

ISSN 1420-4274

51

Maladies transmissibles	4
Déclarations des maladies infectieuses Semaine 51	4
Déclarations des maladies infectieuses Semaine 52	6
Déclarations des maladies infectieuses Semaine 01	8
Statistique Sentinella Semaine 01	10
Santé-voyages	
Vaccinations et mesures antipaludiques. Recommandations état décembre 2014	13
Communiqué de presse: Moins de cas de grippe grâce à de meilleures données	37
Assurance maladie et accidents  Bulletin de l'OFSP / modifications au 1er janvier 2015	38
Liste des spécialités	42
Biomédecine	
Communiqué de presse: Médicaments: deux révisions partielles en consultation	50
Campagne de communication	

Bien regardé, bien protégé.

## Maladies transmissibles

# Déclarations des maladies infectieuses

### Situation à la fin de la 51ème semaine (23.12.2014)a

- <sup>a</sup> Déclarations des médecins et des laboratoires selon l'ordonnance sur la déclaration. Sont exclus les cas de personnes domiciliées en dehors de la Suisse et de la Principauté du Liechtenstein. Données provisoires selon la date de la déclaration. Les chiffres écrits en *italique* correspondent aux données annualisées : cas/an et 100 000 habitants (population résidente selon Annuaire statistique de la Suisse). Les incidences annualisées permettent de comparer les différentes périodes.
- <sup>b</sup> Voir surveillance de l'influenza dans le système de déclaration Sentinella : www.bag.admin.ch/sentinella.
- ° N'inclut pas les cas de rubéole materno-fœtale.
- d Femmes enceintes et nouveau-nés.
- <sup>e</sup> Cas de la MCJ classique, confirmés et probables.
- On renonce à présenter les données en détail, compte tenu du processus diagnostique qui peut durer jusqu'à deux mois. Le nombre de cas confirmés et probables est de 9 en 2012 et de 9 en 2013.

	Sema 2014	nine 51 2013	2012	Dernie 2014	ères 4 se 2013	emaines 2012	Derni 2014	ères 52 2013	semaine 2012	s Depui 2014	s début 2013	année 2012
Transmission respiratoire												
Haemophilus influenzae: maladie invasive		2 1.30	5 <i>3.20</i>	10 1.60	7 1.10	10 1.60	97 1.20	85 1.00	77 1.00	96 1.20	81 1.00	76 1.00
Infection à virus influenza, types et sous-types saisonniers <sup>b</sup>	26 16.50	4 2.50		38 <i>6.00</i>	8 1.30	14 2.20	1574 19.20	2871 <i>35.10</i>	1021 12.60	1569 19.60	2838 <i>35.40</i>	1018 12.80
Légionellose	4 2.50	8 5.10	7 4.50	16 <i>2.50</i>	23 <i>3.70</i>	18 <i>2.90</i>	297 <i>3.60</i>	291 <i>3.60</i>	279 3.40	295 <i>3.70</i>	285 <i>3.60</i>	272 3.40
Méningocoques: maladie invasive	1 0.60			4 0.60	4 0.60		39 <i>0.50</i>	48 <i>0.60</i>	47 0.60	36 <i>0.40</i>	48 <i>0.60</i>	0.60
Pneumocoques: maladie invasive	13 <i>8.30</i>	13 <i>8.30</i>	1 <i>0.60</i>	56 <i>8.90</i>	67 10.60	64 10.30	801 <i>9.80</i>	931 11.40	863 10.70	766 <i>9.60</i>	888 11.10	828 10.40
Rougeole				3 0.50		1 0.20	27 0.30	175 2.10	67 <i>0.80</i>	26 <i>0.30</i>	175 <i>2.20</i>	66 0.80
Rubéole <sup>c</sup>							3 0.04	6 <i>0.07</i>	3 0.04	3 0.04	6 <i>0.07</i>	0.04
Rubéole, materno-fœtale <sup>d</sup>												
Tuberculose	4 2.50	1 0.60	13 <i>8.40</i>	25 4.00	34 5.40	33 5.30	469 5.70	525 <i>6.40</i>	471 5.80	460 5.70	521 <i>6.50</i>	459 5.80
Transmisssion féco-orale												
Campylobactériose	96 <i>61.00</i>	158 100.50	115 <i>74.00</i>	510 <i>81.10</i>	567 <i>90.20</i>	579 <i>93.20</i>	7716 <i>94.40</i>	7476 <i>91.40</i>	8616 <i>106.70</i>	7543 <i>94.10</i>	7337 <i>91.50</i>	8372 105.70
Hépatite A	1 0.60	4 2.50		5 0.80	8 1.30	4 0.60	57 <i>0.70</i>	59 <i>0.70</i>	62 <i>0.80</i>	57 <i>0.70</i>	57 <i>0.70</i>	61 <i>0.80</i>
Infection à E. coli entérohémorragique	2 1.30	1 0.60	2 1.30	19 <i>3.00</i>	6 1.00	5 0.80	126 1.50	82 1.00	59 <i>0.70</i>	125 1.60	81 1.00	57 0.70
Listériose		2 1.30	1 0.60	3 0.50	6 1.00	3 0.50	103 1.30	59 <i>0.70</i>	38 <i>0.50</i>	98 1.20	58 <i>0.70</i>	37 0.50
Salmonellose, S. typhi/paratyphi	1 0.60			2 0.30	2 0.30	2 0.30	23 <i>0.30</i>	24 0.30	25 <i>0.30</i>	23 <i>0.30</i>	23 <i>0.30</i>	25 0.30
Salmonellose, autres	14 8.90	9 <i>5.70</i>	3 1.90	81 <i>12.90</i>	83 13.20	56 9.00	1233 15.10	1285 <i>15.70</i>	1232 15.30	1224 15.30	1267 15.80	1225 15.50
Shigellose	2 1.30		2 1.30	15 <i>2.40</i>	10 1.60	20 <i>3.20</i>	149 1.80	149 1.80	155 1.90	143 1.80	143 1.80	153 1.90

	Sema 2014	ine 51 2013	2012	Dernie 2014	ères 4 s 2013	emaines 2012	Derni 2014	ères 52 2013	semaines 2012	Depu 2014	is début 2013	année 2012
Transmission par du sang c	ou sexue	le										
Chlamydiose	173 110.00	178 113.20	148 <i>95.30</i>	788 125.30	705 112.10	661 106.40	9710 118.80	8631 105.60	8179 <i>101.30</i>	9585 119.50	8539 1 <i>06.50</i>	8046 101.60
Gonorrhée	24 15.30	21 13.40	33 21.20	100 <i>15.90</i>	101 <i>16.10</i>	131 <i>21.10</i>	1546 18.90	1693 <i>20.70</i>	1526 18.90	1520 19.00	1659 <i>20.70</i>	1502 19.00
Hépatite B, aiguë		1 0.60	1 0.60	1 0.20	3 0.50	8 1.30	45 <i>0.60</i>	66 <i>0.80</i>	74 0.90	45 0.60	65 <i>0.80</i>	71 0.90
Hépatite B, total déclaration	ns 24	21	16	98	104	145	1426	1409	1491	1387	1400	1413
Hépatite C, aiguë		2 1.30			9 1.40	6 1.00	50 <i>0.60</i>	51 <i>0.60</i>	60 <i>0.70</i>	49 <i>0.60</i>	49 <i>0.60</i>	58 0.70
Hépatite C, total déclaration	ns 39	21	20	159	135	126	1687	1719	1790	1654	1705	1730
Infection à VIH	6 <i>3.80</i>		2 1.30	32 5.10	28 <i>4.40</i>	69 11.10	532 <i>6.50</i>	593 7.20	608 7.50	532 <i>6.60</i>	592 <i>7.40</i>	586 7.40
Sida	6 <i>3.80</i>			9 1.40	7 1.10	7 1.10	92 1.10	123 1.50	97 1.20	89 1.10	122 1.50	97 1.20
Syphillis	18 11.40	20 12.70	20 12.90	90 14.30	87 13.80	102 16.40	1067 13.00	1109 <i>13.60</i>	1070 13.20	1053 <i>13.10</i>	1101 <i>13.70</i>	1038 13.10
Zoonoses et autres maladie	es transn	nises pa	r des vect	eurs								
Brucellose				1 0.20			3 0.04	4 0.05	3 0.04	3 0.04	4 0.05	3 0.04
Chikungunya	3 1.90			7 1.10			86 1.00	5 <i>0.06</i>	1 0.01	86 1.10	5 <i>0.06</i>	0.01
Dengue	3 1.90	3 1.90	4 2.60	8 1.30	17 2.70	12 1.90	130 1.60	173 2.10	96 1.20	129 1.60	173 2.20	96 1.20
Encéphalite à tiques	1 <i>0.60</i>			3 0.50	7 1.10	1 0.20	114 1.40	203 2.50	94 1.20	114 1.40	203 2.50	94 1.20
Fièvre du Nil occidental								1 0.01	1 0.01		1 0.01	0.01
Fièvre jaune												
Fièvre Q	1 <i>0.60</i>			5 0.80		4 0.60	38 <i>0.50</i>	26 <i>0.30</i>	6 <i>0.07</i>	38 <i>0.50</i>	26 <i>0.30</i>	6 0.08
Infection à Hantavirus							1 <i>0.01</i>		7 0.09	1 0.01		7 0.09
Paludisme	2 1.30	2 1.30	1 0.60	19 <i>3.00</i>	13 <i>2.10</i>	14 2.20	303 <i>3.70</i>	160 2.00	151 1.90	302 <i>3.80</i>	159 2.00	146 1.80
Trichinellose						1 0.20		1 0.01	1 0.01		1 <i>0.01</i>	1 0.01
Tularémie		1 <i>0.60</i>		1 0.20	1 0.20	1 0.20	28 <i>0.30</i>	28 <i>0.30</i>	41 <i>0.50</i>	28 <i>0.40</i>	28 <i>0.40</i>	41 0.50
Autres déclarations												
Botulisme							0.01	0.01		1 0.01	1 0.01	
Maladie de Creutzfeldt-Jako	obe									13		
Tétanos												
Office fédéral de la santé p	ublique											

## Maladies transmissibles

# Déclarations des maladies infectieuses

### Situation à la fin de la 52ème semaine (30.12.2014)ª

- <sup>a</sup> Déclarations des médecins et des laboratoires selon l'ordonnance sur la déclaration. Sont exclus les cas de personnes domiciliées en dehors de la Suisse et de la Principauté du Liechtenstein. Données provisoires selon la date de la déclaration. Les chiffres écrits en italique correspondent aux données annualisées : cas/an et 100000 habitants (population résidente selon Annuaire statistique de la Suisse). Les incidences annualisées permettent de comparer les différentes périodes.
- <sup>b</sup> Voir surveillance de l'influenza dans le système de déclaration Sentinella : www.bag.admin.ch/sentinella.
- ° N'inclut pas les cas de rubéole materno-fœtale.
- d Femmes enceintes et nouveau-nés.
- e Cas de la MCJ classique, confirmés et probables.
- On renonce à présenter les données en détail, compte tenu du processus diagnostique qui peut durer jusqu'à deux mois. Le nombre de cas confirmés et probables est de 9 en 2012 et de 9 en 2013.

	Sema 2014	ine 52 2013	2012	Dernie 2014	ères 4 se 2013	emaines 2012	Derni 2014	ères 52 2013	semaine 2012	s Depui 2014	s début 2013	année 2012
Transmission respiratoire												
Haemophilus influenzae: maladie invasive	1 0.60	1 0.60	4 2.60	12 1.90	5 0.80	14 2.20	98 1.20	82 1.00	80 1.00	98 1.20	82 1.00	80 1.00
Infection à virus influenza, types et sous-types saisonniers <sup>b</sup>	8 5.10	5 3.20	33 21.20	44 7.00	12 1.90	46 7.40	1580 19.30	2843 <i>34.80</i>	1051 13.00	1580 19.30	2843 <i>34.80</i>	1051 13.00
Légionellose		2 1.30	6 <i>3.90</i>	11 1.80	20 <i>3.20</i>	21 <i>3.40</i>	295 <i>3.60</i>	287 <i>3.50</i>	278 3.40	295 <i>3.60</i>	287 <i>3.50</i>	278 3.40
Méningocoques: maladie invasive	2 1.30	3 1.90		5 <i>0.80</i>	5 0.80		38 <i>0.50</i>	51 <i>0.60</i>	44 0.50	38 <i>0.50</i>	51 <i>0.60</i>	44 0.50
Pneumocoques: maladie invasive	24 15.30	35 <i>22.30</i>	43 27.70	64 10.20	83 13.20	87 14.00	790 <i>9.70</i>	923 11.30	871 10.80	790 <i>9.70</i>	923 11.30	871 10.80
Rougeole		1 0.60		2 0.30	1 0.20		25 <i>0.30</i>	176 2.20	66 <i>0.80</i>	25 <i>0.30</i>	176 2.20	66 0.80
Rubéole <sup>c</sup>							3 0.04	6 <i>0.07</i>	3 0.04	3 0.04	6 <i>0.07</i>	0.04
Rubéole, materno-fœtaled												
Tuberculose	3 1.90	9 5.70	4 2.60	26 4.10	39 <i>6.20</i>	33 5.30	463 5.70	530 <i>6.50</i>	463 5.70	463 5.70	530 <i>6.50</i>	463 5.70
Transmisssion féco-orale												
Campylobactériose	159 101.10	173 110.00	139 <i>89.50</i>	542 <i>86.20</i>	603 <i>95.90</i>	568 <i>91.40</i>	7702 <i>94.20</i>	7510 <i>91.80</i>	8511 <i>105.40</i>	7702 <i>94.20</i>	7510 <i>91.80</i>	8511 <i>105.40</i>
Hépatite A	2 1.30		2 1.30	6 1.00	7 1.10	3 0.50	58 <i>0.70</i>	57 <i>0.70</i>	63 <i>0.80</i>	58 <i>0.70</i>	57 <i>0.70</i>	63 <i>0.80</i>
Infection à E. coli entérohémorragique	2 1.30	1 0.60	1 0.60	13 2.10	3 0.50	5 0.80	127 1.60	82 1.00	58 <i>0.70</i>	127 1.60	82 1.00	58 0.70
Listériose	2 1.30	5 <i>3.20</i>	1 <i>0.60</i>	5 0.80	9 1.40	3 0.50	100 1.20	63 <i>0.80</i>	38 <i>0.50</i>	100 1.20	63 <i>0.80</i>	38 0.50
Salmonellose, S. typhi/paratyphi	1 0.60		1 0.60	2 0.30	1 0.20	3 0.50	24 0.30	23 <i>0.30</i>	26 <i>0.30</i>	24 0.30	23 <i>0.30</i>	26 0.30
Salmonellose, autres	12 7.60	9 <i>5.70</i>	18 <i>11.60</i>	63 10.00	76 12.10	62 10.00	1234 15.10	1276 15.60	1243 15.40	1234 15.10	1276 15.60	1243 15.40
Shigellose	1 <i>0.60</i>	6 <i>3.80</i>	6 3.90	13 2.10	13 <i>2.10</i>	21 <i>3.40</i>	144 1.80	149 1.80	159 2.00	144 1.80	149 1.80	159 2.00

Semaine 52 2014 2013

2012

Transmission par du sang ou	sexuel	le										
Chlamydiose	122 77.60	125 <i>79.50</i>	92 <i>59.20</i>	758 1 <i>20.50</i>	686 109.10	549 <i>88.40</i>	9707 118.70	8664 106.00	8138 100.80	9707 118.70	8664 106.00	8138 <i>100.80</i>
Gonorrhée	24 15.30	26 16.50	34 21.90	106 16.80	95 15.10	138 <i>22.20</i>	1545 18.90	1685 <i>20.60</i>	1536 19.00	1545 18.90	1685 <i>20.60</i>	1536 19.00
Hépatite B, aiguë			1 0.60		1 0.20	8 1.30	45 0.60	65 <i>0.80</i>	72 0.90	45 0.60	65 <i>0.80</i>	72 0.90
Hépatite B, total déclarations	s 11	39	9	87	111	129	1398	1439	1422	1398	1439	1422
Hépatite C, aiguë		1 0.60	2 1.30		7 1.10	7 1.10	50 <i>0.60</i>	50 <i>0.60</i>	60 <i>0.70</i>	50 <i>0.60</i>	50 <i>0.60</i>	60 <i>0.70</i>
Hépatite C, total déclarations	s 24	33	14	137	139	110	1676	1738	1744	1676	1738	1744
Infection à VIH			1 0.60	31 <i>4.90</i>	11 1.80	18 <i>2.90</i>	532 <i>6.50</i>	592 7.20	587 7.30	532 <i>6.50</i>	592 7.20	587 7.30
Sida		3 1.90	1 0.60	9 1.40	10 1.60	8 1.30	89 1.10	125 1.50	98 1.20	89 1.10	125 1.50	98 1.20
Syphillis	12 7.60	14 8.90	8 5.20	74 11.80	79 12.60	88 14.20	1065 13.00	1115 <i>13.60</i>	1046 13.00	1065 13.00	1115 <i>13.60</i>	1046 13.00
Zoonoses et autres maladies	transm	nises pa	r des ved	cteurs								
Brucellose				1 0.20			3 0.04	4 0.05	3 0.04	3 0.04	4 0.05	3 <i>0.04</i>
Chikungunya				6 1.00			86 1.00	5 <i>0.06</i>	1 0.01	86 1.00	5 <i>0.06</i>	1 0.01
Dengue	1 <i>0.60</i>	1 0.60		7 1.10	18 <i>2.90</i>	8 1.30	130 1.60	174 2.10	96 1.20	130 1.60	174 2.10	96 1.20
Encéphalite à tiques	1 0.60			3 <i>0.50</i>	3 0.50		114 1.40	203 2.50	94 1.20	114 1.40	203 2.50	94 1.20
Fièvre du Nil occidental								1 0.01	1 0.01		0.01	0.01
Fièvre jaune												
Fièvre Q				4 0.60		4 0.60	38 <i>0.50</i>	26 <i>0.30</i>	6 <i>0.07</i>	38 <i>0.50</i>	26 <i>0.30</i>	6 <i>0.07</i>
Infection à Hantavirus							1 0.01		7 0.09	1 0.01		7 0.09
Paludisme	3 1.90	1 0.60	1 <i>0.60</i>	14 2.20	11 1.80	8 1.30	304 3.70	160 2.00	147 1.80	304 3.70	160 2.00	147 1.80
Trichinellose						1 0.20		1 0.01	1 0.01		1 0.01	1 0.01
Tularémie				2 0.30	1 0.20	1 0.20	29 <i>0.40</i>	28 <i>0.30</i>	41 <i>0.50</i>	29 <i>0.40</i>	28 <i>0.30</i>	41 <i>0.50</i>
Autres déclarations												
Botulisme							1 0.01	1 0.01		1 0.01	0.01	
Maladie de Creutzfeldt-Jakok	o <sup>e</sup>									13		
Tétanos												
Office fédéral de la santé pu	blique											

Dernières 4 semaines 2014 2013 2012 Dernières 52 semaines 2014 2013 2012

Depuis début année 2014 2013 2012

## Maladies transmissibles

# Déclarations des maladies infectieuses

### Situation à la fin de la 1ère semaine (6.1.2014)ª

- <sup>a</sup> Déclarations des médecins et des laboratoires selon l'ordonnance sur la déclaration. Sont exclus les cas de personnes domiciliées en dehors de la Suisse et de la Principauté du Liechtenstein. Données provisoires selon la date de la déclaration. Les chiffres écrits en *italique* correspondent aux données annualisées : cas/an et 100 000 habitants (population résidente selon Annuaire statistique de la Suisse). Les incidences annualisées permettent de comparer les différentes périodes.
- <sup>b</sup> Voir surveillance de l'influenza dans le système de déclaration Sentinella : www.bag.admin.ch/sentinella.
- ° N'inclut pas les cas de rubéole materno-fœtale.
- d Femmes enceintes et nouveau-nés.
- <sup>e</sup> Cas de la MCJ classique, confirmés et probables.
- On renonce à présenter les données en détail, compte tenu du processus diagnostique qui peut durer jusqu'à deux mois. Le nombre de cas confirmés et probables est de 9 en 2012 et de 9 en 2013.

	Sema 2015	ine 01 2014	2013	Derni 2015	ères 4 se 2014	emaines 2013	Derni 2015	ères 52 2014	semaines 2013	Depu 2015	is début 2014	année 2013
Transmission respiratoire												
Haemophilus influenzae: maladie invasive	1 0.60	4 2.50	4 2.50	8 1.30	9 1.40	16 <i>2.50</i>	95 1.20	82 1.00	81 1.00	1 0.60	4 2.50	4 2.50
Infection à virus influenza, types et sous-types saisonniers <sup>b</sup>	50 31.80	36 22.90	65 41.30	89 14.20	46 7.30	105 16.70	1594 19.50	2814 34.40	1112 13.60	50 31.80	36 22.90	65 41.30
Légionellose	6 <i>3.80</i>	5 <i>3.20</i>	10 <i>6.40</i>	15 <i>2.40</i>	21 <i>3.30</i>	30 <i>4.80</i>	296 <i>3.60</i>	282 <i>3.40</i>	282 <i>3.40</i>	6 <i>3.80</i>	5 <i>3.20</i>	10 <i>6.40</i>
Méningocoques : maladie invasive	1 <i>0.60</i>		1 0.60	6 1.00	5 0.80	1 0.20	39 <i>0.50</i>	50 <i>0.60</i>	41 <i>0.50</i>	1 0.60		0.60
Pneumocoques: maladie invasive	26 16.50	26 16.50	40 <i>25.40</i>	75 11.90	89 14.20	101 <i>16.10</i>	790 <i>9.70</i>	909 11.10	874 10.70	26 16.50	26 1 <i>6.50</i>	40 25.40
Rougeole	1 <i>0.60</i>		1 0.60	1 0.20	1 0.20	1 0.20	25 <i>0.30</i>	175 2.10	65 <i>0.80</i>	1 0.60		0.60
Rubéole <sup>c</sup>							3 0.04	6 <i>0.07</i>	3 0.04			
Rubéole, materno-fœtale <sup>d</sup>												
Tuberculose	3 1.90	4 2.50	1 0.60	30 <i>4.80</i>	30 <i>4.80</i>	32 5.10	470 5.80	533 <i>6.50</i>	456 5.60	3 1.90	4 2.50	1 0.60
Transmisssion féco-orale												
Campylobactériose	158 100.50	220 139.90	205 130.40	542 <i>86.20</i>	679 108.00	602 <i>95.70</i>	7601 <i>93.00</i>	7525 <i>92.00</i>	8402 102.80	158 <i>100.50</i>	220 1 <i>3</i> 9.90	205 130.40
Hépatite A				4 0.60	6 1.00	2 0.30	57 <i>0.70</i>	57 <i>0.70</i>	62 <i>0.80</i>			
Infection à E. coli entérohémorragique	1 <i>0.60</i>	2 1.30	2 1.30	9 1.40	5 0.80	5 0.80	126 1.50	82 1.00	60 <i>0.70</i>	1 0.60	2 1.30	2 1.30
Listériose	3 1.90	4 2.50	2 1.30	6 1.00	13 2.10	5 0.80	99 1.20	65 <i>0.80</i>	40 <i>0.50</i>	3 1.90	4 2.50	2 1.30
Salmonellose, S. typhi/paratyphi	1 0.60			3 0.50		2 0.30	25 <i>0.30</i>	23 <i>0.30</i>	25 <i>0.30</i>	1 <i>0.60</i>		
Salmonellose, autres	8 5.10	12 7.60	15 <i>9.50</i>	53 <i>8.40</i>	53 <i>8.40</i>	51 <i>8.10</i>	1232 15.10	1273 15.60	1244 15.20	8 5.10	12 7.60	15 <i>9.50</i>
Shigellose	1 0.60	3 1.90	1 0.60	12 1.90	14 2.20	16 2.50	142 1.70	151 1.80	158 1.90	1 0.60	3 1.90	1 <i>0.60</i>

	Semai 2015	ine 01 2014	2013	Dernië 2015	ères 4 se 2014	emaines 2013	Derni 2015	ères 52 : 2014	semaines 2013	Depui 2015	s début 2014	année 2013
Transmission par du sang ou	sexuel	le										
Chlamydiose	98 <i>62.30</i>	57 <i>36.20</i>	85 <i>54.10</i>	679 1 <i>08.00</i>	516 <i>82.00</i>	446 70.90	9745 119.20	8636 105.60	8133 <i>99.50</i>	98 <i>62.30</i>	57 <i>36.20</i>	85 <i>54.10</i>
Gonorrhée	20 12.70	18 11.40		103 16.40	90 14.30	101 16.10	1547 18.90	1703 <i>20.80</i>	1521 18.60	20 12.70	18 11.40	
Hépatite B, aiguë			1 0.60		1 0.20	7 1.10	45 0.60	64 <i>0.80</i>	72 0.90			0.60
Hépatite B, total déclarations	3	3	11	64	85	90	1398	1431	1420	3	3	11
Hépatite C, aiguë			1 0.60		5 0.80	5 0.80	50 <i>0.60</i>	49 <i>0.60</i>	61 <i>0.80</i>			0.60
Hépatite C, total déclarations	6	4	12	115	83	74	1678	1730	1742	6	4	12
Infection à VIH	26 16.50			38 <i>6.00</i>	2 0.30	16 2.50	558 <i>6.80</i>	592 7.20	577 7.10	26 16.50		
Sida			1 0.60	8 1.30	3 0.50	8 1.30	89 1.10	124 1.50	98 1.20			1 <i>0.60</i>
Syphillis	9 <i>5.70</i>	6 <i>3.80</i>	7 4.40	63 10.00	56 8.90	68 10.80	1068 13.10	1114 13.60	1037 12.70	9 <i>5.70</i>	6 <i>3.80</i>	7 4.40
Zoonoses et autres maladies	transm	nises pa	r des vect	eurs								
Brucellose							3 0.04	4 0.05	3 0.04			
Chikungunya	2 1.30	1 0.60	1 0.60	6 1.00	1 0.20	1 0.20	87 1.10	5 0.06	2 0.02	2 1.30	1 0.60	1 <i>0.60</i>
Dengue		1 0.60	1 0.60	6 1.00	14 2.20	7 1.10	129 1.60	174 2.10	96 1.20		1 <i>0.60</i>	1 <i>0.60</i>
Encéphalite à tiques			1 0.60	2 0.30	1 0.20	1 0.20	114 1.40	202 2.50	95 1.20			1 <i>0.60</i>
Fièvre du Nil occidental								0.01	1 0.01			
Fièvre jaune												
Fièvre Q				4 0.60		3 0.50	38 <i>0.50</i>	26 0.30	6 <i>0.07</i>			
Infection à Hantavirus						0.01	1	0.09	7			
Paludisme	1 0.60	1 0.60	2 1.30	9 1.40	10 1.60	5 0.80	304 <i>3.70</i>	159 1.90	146 1.80	1 0.60	1 0.60	2 1.30
Trichinellose					0.20	1	0.01	1 0.01	1			
Tularémie		1 0.60		1 0.20	2 0.30		28 <i>0.30</i>	29 <i>0.40</i>	41 <i>0.50</i>		1 0.60	
Autres déclarations												
Botulisme							1 0.01	1 0.01				
Maladie de Creutzfeldt-Jakob	) <sup>e</sup>											
Tétanos												
Office fédéral de la santé pub	olique											

# Statistique Sentinella

Déclarations (N) sur 4 semaines jusqu'au 02.01.2015 et incidence par 1000 consultations (N/103)

Enquête facultative auprès de médecins praticiens (généralistes, internistes et pédiatres)

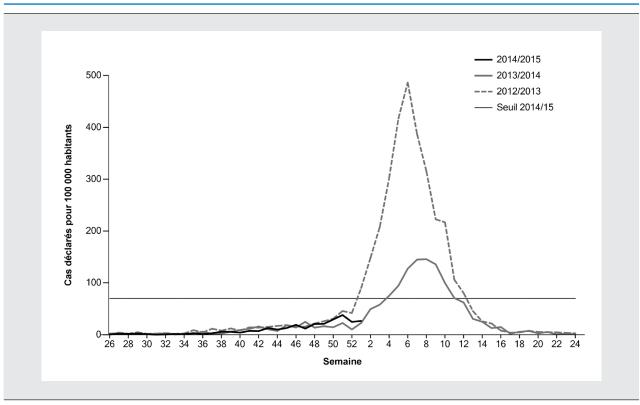
Semaine	50		51		52		1		Moye 4 sema	nne de aines
Thème	1 N	V/10 <sup>3</sup>	1 N	V/10 <sup>3</sup>	N	N/10 <sup>3</sup>	Ν	N/10 <sup>3</sup>	Ν	N/10 <sup>3</sup>
Suspicion d'influenza	51	3.5	66	4.4	38	6.0	25	7.6	45	5.4
Oreillons	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otite moyenne	83	5.6	73	4.8	37	5.9	41	12.5	58.5	7.2
Pneumonie	28	1.9	37	2.4	15	2.4	9	2.7	22.3	2.4
Coqueluche	7	0.5	4	0.3	3	0.5	6	1.8	5	0.8
Gastro-entérite aiguë	46	3.1	55	3.6	15	2.4	-	-	-	-
Médecins déclarants	159		154		124		72		127.3	

Données provisoires

Déclarations de suspicion d'influenza dans le système Sentinella

# Grippe saisonnière

Nombre de consultations hebdomadaires dues à une affection grippale, extrapolé pour 100 000 habitants



# Déclarations de suspicion d'influenza (état au 06.01.2015)

# Activité et virologie en Suisse durant la semaine 1/2015

Durant la semaine 1, 72 médecins du système de surveillance Sentinella ont rapporté 7,6 cas de suspicion d'influenza pour 1000 consultations. Extrapolé à l'ensemble de la population, ce taux correspond à une incidence de 27 consultations dues à une affection grippale pour 100000 habitants.

L'incidence restait quasi identique à celle de la semaine précédente (25 cas pour 100000 habitants). Elle se situe au-dessous du seuil épidémique national.<sup>1</sup>

A l'exception des enfants de 0 à 4 ans, l'incidence était basse dans l'ensemble des classes d'âge (Tableau 1).

Aucune des régions Sentinella n'a enregistré d'activité grippale (Tableau 1, Encadré). Durant la semaine 1, un virus Influenza a été mis en évidence par le Centre National de Référence

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Le seuil épidémique national a été calculé à l'aide des déclarations des 10 dernières saisons (sans pandémie 2009/10) en Suisse et se situe à 70 cas de suspicion d'influenza pour 100 000 habitants pour la saison 2014/15.

de l'Influenza parmi les deux échantillons analysés dans le cadre du système de surveillance Sentinella (Tableau 2).

### Activité et virologie en Europe et dans le monde durant la semaine 52/2014

Selon le bureau régional de l'OMS pour l'Europe et selon le Centre européen pour la prévention et le contrôle des maladies (ECDC) [1, 2], 26 des 31 pays qui ont fourni des données ont enregistré une intensité de l'activité grippale basse, quatre pays une activité moyenne (dont l'Angleterre et les Pays-Bas) et un une activité élevée (Azerbaïdjan). Par rapport à la semaine précédente, trois de ces pays ont enregistré une tendance à la hausse et les autres pays une tendance constante ou à la baisse. Quant à la répartition géographique, 6 des 31 pays qui ont fourni des données n'ont observé aucune activité grippale, 20 pays ont observé une activité sporadique, trois pays une activité locale et deux une activité largement répandue (l'Angleterre et les Pays-Bas).

En Europe, des virus Influenza ont été mis en évidence dans 13% des 649 échantillons sentinelles testés, soit à peu près aussi fréquemment que durant la semaine précédente (9%). 16% des virus détectés étaient des Influenza B et 84% des Influenza A, qui appartenaient majoritairement au sous-type A(H3N2) (Tableau 2). L'ensemble des 22 virus Influenza A(H1N1)pdm09 et 87% des 31 virus Influenza B caractérisés depuis la semaine 40/2014 étaient antigéniquement similaires aux souches vaccinales du vaccin contre la grippe saisonnière 2014 [3]. 58% des 125 virus Influenza A(H3N2) ont évolué génétiquement et antigéniquement, et ne sont que partiellement couverts par le vaccin. Aucun des 75 virus Influenza A(H3N2), des 17 virus Influenza A(H1N1)pdm09 et des deux virus Influenza B testés ne présentait de résistance à l'Oseltamivir ou au Zanamivir.

Durant la semaine 52 aux Etats-Unis [4], la plupart des Etats ont enregistré une activité grippale largement répandue et d'une intensité haute, avec une tendance à la hausse. L'activité se situait au-dessus du niveau de référence national.

Tableau 1 Incidence des consultations dues à une affection grippale en fonction de l'âge et de la région pour 100 000 habitants durant la semaine 1/2015

Incidence	Consultations dues à une grippale pour 100 000 habit		Activité grippale Classification, (tendance)
Incidence par	âge		
0–4 ans		104	(-)
5–14 ans		16	(—)
15–29 ans		18	()
30-64 ans		28	(—)
≥ 65 ans		7	(–)
Incidence par	région Sentinella		
Région 1 (GE,	NE, VD, VS)	25	pas d'activité, (–)
Région 2 (BE,	FR, JU)	11	pas d'activité, (-)
Région 3 (AG,	BL, BS, SO)	0	pas d'activité, (-)
Région 4 (LU,	NW, OW, SZ, UR, ZG)	0	pas d'activité, (–)
Région 5 (AI, A	AR, GL, SG, SH, TG, ZH)	11	pas d'activité, (–)
Région 6 (GR,	TI)	150	pas d'activité, (–)
Suisse		27	sporadique (constante)

# Tableau 2 Virus Influenza circulant en Suisse et en Europe

Fréquence des types et sous-types d'Influenza isolés durant la semaine actuelle et les semaines cumulées depuis la semaine 40/2014

	Semaine actuelle	Semaines cumulées
Suisse durant la semaine 1/2015		
Part d'échantillons positifs	50 %	8 %
(Nombre d'échantillons testés)	(2)	(145)
B	0 %	25 %
A(H3N2)	0 %	67 %
A(H1N1)pdm09	0 %	0 %
A non sous-typé	100 %	8 %
Europe durant la semaine 52/2014		
Part d'échantillons positifs	13%	6%
(Nombre d'échantillons testés)	(649)	(9609)
B	16%	24%
A(H3N2)	65%	56%
A(H1N1)pdm09	11%	11%
A non sous-typé	8%	9%

3% des virus grippaux détectés étaient des Influenza B et 97% des Influenza A, qui appartenaient presque uniquement au sous-type A(H3N2). Aux Etats-Unis, 40% des 334 virus Influenza antigéniquement caractérisés depuis la semaine 40/2014 étaient couverts par le vaccin trivalent contre la grippe et 45% par le vaccin quadrivalent [3]. Aucun des 295 virus Influenza A(H3N2), des 11 virus A(H1N1) pdm09 et des 80 virus Influenza B testés ne présentait de résistance à l'Oseltamivir ou au Zanamivir. ■

#### Contact

Office fédéral de la santé publique Unité de direction Santé publique Division Maladies transmissibles Téléphone 058 463 87 06

### Références

- World Health Organisation Regional office for Europe, European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC). Flu News Europe, www. flunewseurope.org/
- 2. European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC). Seasonal Influenza Latest surveillance data (accessed on 06.01.2015), http://ecdc.europa.eu/en/healthtopics/seasonal\_influenza/epidemiological\_data/Pages/Latest\_surveillance\_data.aspx
- 3. World Health Organisation (WHO). Recommended viruses for influenza vaccines for use in the 2014–15 northern hemisphere influenza season, www.who.int/influenza/vaccines/virus/recommendations/2014\_15\_north/en/
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC). FluView, www.cdc.gov/ flu/weekly/

# LA SURVEILLANCE SENTINELLA DE LA GRIPPE EN SUISSE

L'évaluation épidémiologique de l'activité grippale saisonnière est basée (1) sur les déclarations hebdomadaires de suspicion d'influenza transmises par les médecins Sentinella, (2) sur les frottis nasopharyngés envoyés pour analyse au Centre National de Référence de l'Influenza (CNRI) à Genève et (3) sur tous les sous-types d'Influenza confirmés par les laboratoires soumis à la déclaration obligatoire.

Les typages effectués par le CNRI en collaboration avec le système de déclaration Sentinella permettent une description en continu des virus grippaux circulant en Suisse.

# CLASSIFICATION DE L'ACTIVITÉ GRIPPALE

La classification de l'activité grippale se base (1) sur la proportion des médecins Sentinella qui ont déclaré des cas d'affections grippales et (2) sur la mise en évidence des virus Influenza au CNRI:

- Pas d'activité: moins de 30% des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Aucun virus Influenza n'a été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle et précédente.
- Sporadique: moins de 30% des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle ou précédente.
- Répandue: 30 à 49% des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle ou précédente.
- Largement répandue: 50% et plus des médecins Sentinella déclarants ont diagnostiqué des cas d'affections grippales. Des virus Influenza ont été mis en évidence au cours de la semaine de déclaration actuelle ou précédente.

Ce n'est que grâce à la précieuse collaboration des médecins Sentinella que la surveillance de la grippe en Suisse est possible. Cette dernière est d'une grande utilité pour tous les autres médecins, de même que pour la population en Suisse. Nous tenons donc ici à exprimer nos plus vifs remerciements à tous les médecins Sentinella!

# Vaccinations et mesures antipaludiques. Recommandations état décembre 2014

Communiqué par le Centre de médecine des voyages, Institut de médecine sociale et préventive de l'Université de Zurich

Les changements importants par rapport à la version de mars 2014 apparaissent sur fond bleu. Pour les pays qui ne sont pas mentionnés dans le tableau, suivre les recommandations générales de voyage et profiter de mettre à jour les vaccinations selon le plan de vaccination suisse.

Les explications des changements publiés se trouvent dans la colonne « remarques » en bleu.

En sus du visa, certains pays peuvent encore exiger des vaccinations spécifiques (se renseigner auprès des consulats/ambassades). Certains pays ont également des conditions d'entrée pour les personnes VIH positives (se renseigner auprès des consulats/ambassade ou auprès de l'organisation « European Aids treatment group ». www.eatg.org/hivtravel/

Voir aussi : www.safetravel.ch. Les changements des recommandations/règlements actuels seront publiés dans les NEWS de Tropimed/Safetravel.

#### Abréviations

YF = fièvre jaune, HA = hépatite A, HB = hépatite B, Ty = fièvre typhoïde, Ra = rage, Me = méningite à méningocoques, TBE = Tickborne Encephalitis: méningo-encéphalite verno-estivale (FSME) ou Russian Spring-Summer Encephalitis (RSSE) JE = encéphalite japonaise, Ch = choléra, DT = diphtérie-tétanos, Po = poliomyélite, Div = divers

1-12 = janvier-décembre, d = jour, Distr = district, E = est, N = nord, obl = obligatoire, Prov = province, S = sud, W = ouest, VFR: Visiting Friends and Relatives: migrants (famille et amis incl.) qui visitent leur parenté/ leurs amis dans le pays d'origine.

Paludisme: Voir Prophylaxie antipaludique pour les séjours à l'étranger de courte durée et Prophylaxie du paludisme (Carte): www.bag.admin.ch/themen/medizin/00682/00684/01086/index.html?lang=de

Risque Prophylaxie **0** = aucun, **m** = altitude en mètres (> 2000 m : risque bas), **1–12** = janvier-décembre **P** = prophylaxie avec Méfloquine (Lariam®, Mephaquine®), ou avec atovaquone & proguanil (Malarone®) ou doxycycline-monohydrate

mesure médicamenteuse non nécessaire

Traitement d'urgence

APP/DP = prophylaxie avec atovaquone & proguanil (Malarone®) ou doxycycline-monohydrate T = traitement d'urgence avec artéméther & luméfantrine (Riamet®), ou atovaquone & proguanil (Malarone®). (Femmes enceintes et cas speciaux: méfloquine (Lariam®, Mephaquine®)) CT = traitement d'urgence avec chloroquine

T\*: un traitement d'urgence avec chloroquine (ou Malarone®, Riamet®) peut être utilisé pour Hispaniola (Rép. Dominicaine et Haïti), Guatemala, Jamaïque et Honduras

#### Vaccinations

YF = fièvre jaune

La vaccination contre la fièvre jaune ne doit être effectuée que dans les Centres de vaccinations ou chez les médecins spécialisés áyant reçu une autorisation de l'OFSP. Une dose protège à vie, sauf en cas d'immunodéficience. Les conditions d'admission spécifiques de chaque pays peuvent différer de cette recommandation, il est indispensable d'en tenir compte.

= recommandée (voir remarques)

(+)= seulement recommandé pour les personnes qui envisagent de traverser une frontière d'un pays avec un règlement de transit (T) ou pour des longs séjours.

 pas recommandée, pas de risque de fièvre jaune
 Pays avec + ou (+) comptent comme pays d'endémie

 obl = obligatoire, sauf pour les passagers en transit

 obl\* = obligatoire, aussi pour les passagers en transit

 obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 6 jours précédant l'arrivée, **sauf** pour les transits. Les pays signalés par + ou **obl** font partie des zones d'endémie.

= obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 6 jours précédant l'arrivée, aussi pour les transits. Les pays signalés par + ou obl font partie des zones d'endémie

**HA** = hépatite A HB = hépatite B **Ty** = fièvre typhoïde

Ra = rage

= vaccination recommandée pour les personnes non immunes R = recommandée pour séjours prolongés ou répétés, groupes à risque et les visiteurs du Hadi/Umra

= recommandée si séjour > 1 semaine

= recommandée si séjour > 4 semaines ou pour des groupes à risque (hygiène alimentaire douteuse) Risque de rage terrestre ou chien. Les recommandations de vaccination contre la rage ne concernent

que la rage terrestre (ex: rage chez les chiens). Lors de blessure par un mammifère, il peut être utile d'impliquer un spécialiste pour l'instauration d'une prophylaxie post-expositionnelle contre la rage. Voir Directives et recommandations. Prophylaxie pré- et post-expositionnelle de la rage chez l'homme, OFSP Juillet 2004.

= recommandée si

- groupes à risque (par exemple: travail avec animaux, randonnée à vélo ou moto, voyage loin d'une assistance médicale).

- > 30 jours dans le sous-continent indien (Inde, Bangladesh, Pakistan, Népal), Chine, Philippines, Asie du SE, Afrique subsaharienne.

= risque très faible: recommandée si >6 mois dans les régions enzootiques d'Amérique latine (sauf Bolivie: R)

Me = méningocoques

= vaccination quadrivalente recommandée si séjour > 30 d ou pour les situations à risque (hébergement collectif, contacts étroits, danger d'épidémie). En cas d'épidémie, vaccination recommandée si séjour > 7 d Actualités sur les épidémies : voir www.safetravel.ch ou www.tropimed.ch

TBE = FSME/RSSE

R

= recommandée pour toutes les personnes, dès l'âge de 6 ans, qui séjournent dans des zones d'endémie connues; la vaccination est inutile si la personne ne s'expose pas au risque d'encéphalite à tiques. www.bag.admin.ch/infekt/krank/f/encephalite.htm

JE = encéphalite japon.

= recommandée pour groupes à risque (> 4 semaines dans des zones rurales endémiques ou pendant les épidémies). Les périodes les plus à risque sont mentionnées. Risque pour touristes très faible.

**D** = diphtérie

= contrôle de l'état vaccinal recommandé à tous = contrôle de l'état vaccinal recommandé à tous

**T** = tétanos ROR (rougeole, oreillons, rubéole) **Po** = poliomyélite

= un rattrapage est recommandé à toute personne née après 1963, non vaccinée et qui n'a pas fait de rougeole précédemment (2 doses à intervalle d'au moins 1 mois) = vaccination de base et rappel recommandés (vaccination valable 10 ans).

= seulement vaccination recommandée de base

Ch = choléra

Vaccination recommandée pour des situations spéciales (lors de travail dans des camps de réfugiés où le choléra est présent) ou lors de voyages particuliers (sur des cargos).

S. pneumoniae

Influenza

Varicelle

Recommandé pour toutes les personnes à risque et pour les voyages, croisières (voir Plan de vaccination suisse, OFSP) ainsi que les visiteurs de Hadi/Umra (Arabie Saoudite). Recommandé pour toutes les personnes à risque (voir Plan de vaccination suisse, OFSP).

Il est recommandé que tous les voyageurs soient immuns contre la varicelle. Toutes les personnes de 11 à < 40 ans qui n'ont pas d'anamnèse de varicelle devraient recevoir 2 doses de vaccin à intervalle de 4 à 6 semaines, (voir Plan de vaccination suisse, OFSP).

A découper et à conserver

uo	orde Sont ion ans	AFRI	QUI			(9-	
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)	a) Voyageurs venant d'un pays avec un risque de fièvre jaune (Zambia, Tanzanie, Sao Tomé et Principe incl) dans les 10 jours précédant l'arrivée ont de nouveau besoin d'un certificat de vaccination contre la fièvre jaune (sauf pour les transits) b) vaccination recommandée pour les VFRs dans le N du pays			a) pendant la période à risque épidémique (1–6)		a) pendant la période à risque épidémique (1–6)	
8 Po	+	I	+	+	+	+	+
BOT *	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	I	I	ı	I	I	ı
e JE	1	I	I	ı Z	I	а) –	I
* <b>W</b>	1	I	I	a) :N	I	Œ	I
y Ra	(d R	<u>~</u>	<u>C</u>	ш	<u>cc</u>	ш	ш
# Ty	1 CC	R.	E E	A A	Œ	A A	R
H *							
YF H	, <u>(e</u>	, T +	+  qo	+ - - - - - - - -	-, T2 +	+, '+ ldo	+ * qo +
Paludisme	P 10–5 / T 6–9: Prov Mpumalanga (E, Krüger & parcs voisins incl.), Prov Limpopo (N, NE), KwaZulu-Natal (côte NE), réserves Tembe et Ndumu inclues. Risque minime de paludisme dans le reste du N: régions du NW jusqu'à Swartwater, du NE jusqu'au fleuve Tugela. Parcs Umfolozi et Hluhluwe.  0: villes et reste du pays. P. falciparum 90%, P. vivax 5%, P. ovale 5%	Risque minime surtout dans le S et SE (Adrar, El Oued, Ghardaia, Illizi, Ouargla, Tamanrasset). 5 cas autochtones 2010 (P.falc). P.vivax >99 %	P 1–12. <i>P. falciparum 90 %, P. ovale</i> 5%, <i>P. vivax</i> 5%	P 1–12. <i>P. falciparum 85 %, P. ovale</i> 5 <i>% –10 %, P. vivax rare</i>	P 11–6 / T 7–10: Moitié nord du pays (districts du Centre et du Nord-Ouest, parcs Chobe et Okavango inclus). Risque faible dans les régions frontières avec le Zimbabwe à l'est du district du Centre.  0: moitié S du pays. Francistown, Gaborone  P. falciparum 90%, P. vivax 5%. P. ovale 5%.	P 1–12. P.falciparum 80%, P. ovale 5–10%, P. vivax rare	P1-12. P. falciparum >86%, P. malariae, P. ovale P. vivax <14%
Pays	Afrique du Sud	Algérie	Angola	Bénin	Botswana	Burkina Faso	Burundi

				ļ	AFRIC	UE				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)	a) pendant la période à risque épidémique (1-6) à l'extrême N du pays b) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/po-lio-20140505/en)			données peu fiables		a) pendant la période à risque épidémique (1–6)		Fièvre jaune : allègement règlement d'entrée	a) (+) pas recommandée de manière générale: pour les voyages à Anseba, Debub, Gash Barka, Mae Kel, Semenawi Keih Bahri. pas recommandée: pour toutes les régions non listées Dahlak Archipel incl.	a) (+) pas recommandée de manière générale: voyages limités aux provinces Afar et Somali dans l'E du pays. b) pendant la période de risque épidémique (12–6) dans la moitié ouest du pays c) les personnes qui prévoient un séjour > 4 semaines et < 1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who int/mediacentre/news/statements/2014/po-lio-20140505/en)
<b>P</b> *	+ <b>Q</b>	+	+	+	+	+	+	I	+	+ 0
DT ROR	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	ı	I	I	I	ı	I	ı	I	I
当	I	I	I	I	I	I	I	I	I	1
\$ ∗	æ (g ∑.	ı	I	I	ı	a) R S:N	I	ı	I	(d
Ra	ш	ı	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ
₽	Œ	I	Œ	Œ	Œ	ھ	Œ	<u>~</u>	Œ	Œ
<b>앞</b> *	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	ھ	Œ	Œ	Œ	Œ
¥	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Ϋ́F	, + ldo	-, T1	I	, obl	+ <del> </del>   <del> </del>	,+ obl	ا, ۲	-, T	(+) T1,	T1 (a)
Paludisme	P 1–12. P. falciparum 85% , P. ovale 5% – 10% , P. vivax rare	Risque minime 8–11 : Iles Sao Tiago	P 1–12. P. falciparum >90%	P 1-12. P. falciparum >90%	P 1–12. P. falciparum 90%, P. ovale 5%, P. vivax rare	P 1–12. <i>P. falciparum 85%</i> , <i>P. ovale 5% –10%</i> , <i>P. vivax rare</i>	P 10–5/T 6–9 : zones rurales. T 10–5 : Djibouti City : risque très faible P. falciparum >90 % , P. vivax	Pas de cas depuis 1998	P 1-12 : <2200m. 0 : Asmara (ville) P. falciparum 85%, P. vivax 10% – 15%, P. ovale rare	P 1–12 : <2500m. 0 : Addis Abeba. P. falciparum 60% , P. vivax 40% , P. malariae und P. ovale <5%
Pays	Cameroun	Cap-Vert	Comores	Congo République (Brazzaville)	Congo, Rép. démocrat. (Kinshasa)	Côte d'Ivoire	Djibouti	Egypte	Erythrée	Ethiopie

						AFRIQUE					
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)		a) pendant la période à risque épidémique (1–6) Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée	a) pendant la période à risque épidémique (1–6)			a) les personnes qui prévoient un séjour > 4 semaines et < 1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/po-lio-20140505/en)	a) vaccination recommandée pour toutes les régions non mentionnées ci-dessus (aussi pour la réserve du Masai Mara)  (+) vaccination généralement (voir explications)  pas recommandée pour les voyages limités aux régions suivantes: North Eastern Province, des parts de la Coastal Province (States: Kliffi, Kwale, Lamu, Malindi), Villes de Mombasa et Nairobi. Parcs Tsavo et Amboseli.  Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée				
% *	+	I	+	+	+	<del>a</del> +	+	+	+	I	+
POT *	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	1	I	I	I	I	I	1	ı	I	I
병	1	1	1	I	ı	I	I	ı	1	I	ı
* <b>S</b>	1	Ва)	a) B	I	I	I	I	1	ı	ı	I
Ra	۳	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	æ	Œ
≥	۳.	Œ	Œ	Œ	Œ	<u>cc</u>	<u>cc</u>	Œ	Œ	Œ	Œ
¥ #	۳	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	ش	Œ	Œ
НА	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Ϋ́F	, - - - - -	+, T	* <u> </u> + '00	ldo,+	+, <u>la</u>	+	+ a), T1	-, T2	ldo,+	-, T1	, T
Paludisme	P 1–12. P. falciparum 90%, P. malariae, P. ovale, P. vivax	P 1–12. P. falciparum 85%, P. malariae, P. ovale, P. vivax 15%	P 1–12. P. falciparum 90%, P. ovale 5%– 10%, P. vivax rare	P 1–12. P. falciparum 85% , P. ovale 5% – 10% , P. vivax rare	P 1–12. P. falciparum 85%, P. ovale 5% – 10%, P. vivax rare	P 1–12. P. falciparum 85% , P. malariae, P. ovale und P. vivax 15%	P 1–12: <2500m 0: Nairobi City. (Risque faible >2500 m: par ex. Rift Valley, Nyanza, etc.). <i>P. talciparum 85 %, P. vivax 5 % –10 %, P. ovale &lt;5 %</i>	,	P 1–12. P. falciparum 85% , P. ovale 5% – 10% , P. vivax rare	I	P 1–12. P. falciparum 85% , P. vivax 5%–10% , P. ovale 5%
Pays	Gabon	Gambie	Ghana	Guinée	Guinée-Bissau	Guinée Equatoriale	Kenya	Lesotho	Libéria	Libye	Madagascar

		I			Į.	AFRIQUE				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination	suisse» (Directives et recommandations)		a) P: voyages au S du Sahara. T: voyages limités au Sahara b) pendant la période à risque épidémique (1–6)		a) obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 10 jours précédant l'arrivée.	a) pour séjours de <2 semaines : +, T2 b) voyages au S du Sahara -: voyages limités au Sahara c) pendant la période à risque épidémique (1–6)		Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée		a) P. voyages au S du Sahara. T. voyages limités au Sahara b) pendant la période à risque épidémique (1–6)
Po	*	+	+	1	I	+	+	+	+	+
DT	*	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE		ı	I	I	I	I	I	I	ı	I
a E		ı	I	I	ı	I	I	I	I	I
Me	*	ı	R b)	I	I	R c)	I	I	I	R b)
Ra		<u>~</u>	Œ	Œ	I	Œ	Œ	ش	Œ	Œ
≱		<u>c</u>	Œ	Œ	ı	Œ	Œ	Œ	ш	Œ
里	*	ش	Œ	Œ	ش	<u>cc</u>	Œ	ش	ш	Œ
HA		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ΥF		-, T2	,   ob 	I	_, T2 а)	obl a), + b)	I	, 	_, T2	, ldo
Paludisme		P 1–12. P. falciparum 90%, P. malariae, P. ovale, P. vivax 10%	P 1–12, a) P. falciparum 85%, P. ovale 5% – 10%, P. vivax rare	Risque théorique. Derniers cas autochtones : 2010 (P.falo) à Casablanca, problablement après importation. Autrement Pvivax. Déclaré officiellement sans paludisme (OFSP mai 2010)	1	P 1–12: S P 7–10: Adrar, Inchiri 0: N 20°, Dakhlet-Nouadhibou (NW), Tiris-Zemmour (N). P. falciparum 85%, P. ovale 5% – 10%, P. vivax rare	P 1–12. P. falciparum 40 % –50 % , P. vivax 35 % –40 % , P. ovale <1 %	P 1–12. P. falciparum 90% , P. malariae, P. ovale, P. vivax	P 1–12: N: vallées du Cubango (Kavango) & Kunene, Caprivi Strip P 11–6 / T 7–10: tiers N du pays (Ohangwena, Omaheke, Omusati, Oshana, Oshikoto et Otjozondjupa) et parc national Etosha.  0: Villes, côtes et S Namibia P:falciparum >90%, P. malariae, P. vivax	P 1–12, a) P. falciparum 85%, P. ovale 5% – 10%, P. vivax rare
Pays		Malawi	Mali	Maroc	Maurice	Mauritanie	Mayotte	Mozambique	Namibie	Niger

Pays	Paludisme	ΥF	ΗA	원 *	≥	Ra	Me JE	TBE	* ROR	Po *	Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)
Nigeria	P 1–12. P. falciparum 85 %, P. ovale 5%–10 %, P. vivax rare	a) +, T2	+	<u>د</u>	<u>с</u>	<u>د</u>	N. (G.	ı	+	+ 0	al la vaccination contre la fièvre jaune peut être exigée lors de demande de visa. Un certificat de vaccination (édition de 2005) contre la fièvre jaune est parfois obligatoire, comme c'est le cas lors de voyages provenant d'Afrique du Sud.  b) pendant la période à risque épidémique (1–6) c) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/po-lio-20140505/en)
Ouganda	P 1–12. P. falciparum >85%, P. malariae, P. ovale, P. vivax <15%	+	+	Œ	Œ	Œ	l I	I	+	+	
Rép. Centrafricaine	P 1–12. P. falciparum 85 %, P. malariae, P. ovale, P. vivax 15 %	* qo	+	Œ	Œ	Œ	R a) -	ı	+	+	a) pendant la période à risque épidémique (1–6)
Réunion	Dernier cas autochtone : 1991	-, T1	+	<u>~</u>	Œ	Œ	I	I	+	+	
Rwanda	P 1–12. P. falciparum >85%, P. vivax 5%, P. ovale 5%	+	+	Œ	Œ	Œ	I I	I	+	+	Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée
Sahara Occidental	I	ı	+	Œ	Œ	Œ	1	ı	+	I	
Sainte-Hélène	I	, T	+	Œ	ı	Œ	1	ı	+	+	
Sao Tomé-et- Principe	P 1–12. P. falciparum 85%, P. malariae, P. ovale 15%, P. vivax rare	ı, <u>d</u>	+	Œ	Œ	Œ	I I	ı	+	+	
Sénégal	P 1–12. P. falciparum >85 % , P. ovale 5 % – 10 % , P. vivax rare	+,T1	+	Œ	Œ	Œ	R a) –	I	+	+	a) pendant la période à risque épidémique (1–6)
Seychelles	I	-, T2	+	Ж	I	I	1	I	+	+	
Sierra Leone	P 1–12. P. falciparum 85%, P. malariae, P. ovale, P. vivax 15%	, obl	+	<u>د</u>	Œ	Œ	1	I	+	+	

AFRIQUE

Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)	a) (+) Vaccination non recommandée de manière générale: Bakool, Banaadir, Bay, Galguduud, Gedo, Hiiraan, Lower Jubabada, Lower Shabelle, Middle Jubabada, Middle Shabelle. Vaccination non recommandée: voyages dans les régions non listées dans la moitié N du pays b) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/polio-20140505/en)	a) T: Seulement pour les voyages au N (N de Karthoum) Pas de recommandations pour les voyages limités au Sahara ou à la ville Karthoum b) S de Karthoum c) pendant la période à risque épidémique (1–6) Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	Vaccination contre le choléra : obligatoire pour les personnes en provenance (ou transit) d'un pays avec choléra dans les 6 jours précédant l'arrivée a) pendant la période à risque épidémique (1–6)		a) pour l'entrée à Zanzibar (Unguja et Pemba) en provenance d'un pays avec un risque de fièvre jaune une vaccination contre la fièvre jaune peut ev. être demandée. Les touristes en provenance directe d'Europe et des Etats-Unis n'ont officiellement pas besoin d'une vaccination contre la fièvre jaune, ni pour entrer directement en Tanzanie. Une preuve de la vaccination contre la fièvre jaune est souvent exigée lors de l'entrée à l'aéroport Killmaniaro d'Arusha bien qu'il n'y ait pas de directive officielle. En conséquence sans preuve de vacciner tion il faut éventuellement se faire vacciner.
<b>&amp;</b> *	+ 🛱	+	+	+	+
BOT *	+	+	+	+	+
TBE	ı	1	1	I	1
肖	ı	1	1	I	T
* <b>B</b>	1	R c)	Ra)	1	T
Ва	Œ	٣	Œ	Œ	<u>с</u>
≱	Œ	Œ	Œ	Œ	α
# #	<u>с</u>	Œ	Œ	Œ	Œ
Ψ	+	+	+	+	+
ΥF	(+) T22	+ b),	+, T2	-,T2	12, <del>2</del> € €
Paludisme	P 1–12. Risque haut dans la moitié S, un peu plus petit et saisonnier (saisons des pluies) dans le N. P. falciparum 90%, P. vivax, P. malariae, P. ovale 5%	P 1–12, a) T 1–12: moitié N du pays (surtout durant et après la saison des pluies) O: Khartoum, Port Sudan P: falciparum 90%. P. malariae, P. vivax, P. ovale 10%.	P 1–12 P. falciparum 90 % .P. malariae, P. vivax, P. ovale 10 %	T 10–5 : risque faible dans les régions frontières vers Afrique du Sud et Mozambique : province Lubombo, moité E des provinces Hhohho (Hlane Ost Parc inclus.  O : reste du pays et de 6–9 pour les territoires cités ci-dessus  P. falciparum 90 % , P. vivax 5 % , P. ovale 5 %	P 1–12: <1800 m terre ferme (parcs nat. incl.), sauf Cité Dar es Salaam T: Zanzibar, Cité Dar es Salaam P. falciparum >85%, P. malariae, P. ovale >10%, P. vivax rare
Pays	Somalie	Soudan	Soudan du Sud Rép.	Swasiland	Tanzanie

AFRIQUE

		AFR	RIQ	UE		AMERIQUE			
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)	a) P : voyages au S du Sahara. T : voyages limités au Sahara b) pendant la période à risque épidémique (1–6)	a) pendant la période à risque épidémique (1–6)		a) seuleument pour les voyages dans le NW et W b) pour les voyages dans les autres régions, la vaccination n'est pas recommandée		a) voyages dans les régions boisées aux frontières vers le Brésil et Paraguay au N et NE < 2300 m.  Corrientes (Berón de Astrada, Capital, General Alvear, General Paz, Itafi, Ituzaingó, Paso de los Libres, San Cosme, San Martín, San Miguel, Santo Tomé) Misiones (tous Departements, cascades d'Iguazu incl.)  (+): Voyages limités aux régions suivantes <2300 m.: Chaco (Bermejo), Formosa (tous Depts.), Jujuy (Ledesma, San Pedro, Santa Bárbara, Valle Grandel, Salta (Anta, General José de San Martín, Oran, Rivadavia).  -: toutes les autres régions non listées (Buenos Aires, Patagonie incl.)  b) très rare (dans les régions rurales des provinces de Jujui et de Salta aux régions frontières vers la Bolivie).		a) obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 6 jours précédant l'arrivée, sauf pour les transits	Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée
Po *	+	+	I	+	+	1	I	1	I
DT ROR	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	ı	I	1	I	1	I	I	I	I
JE	1	1	1	I	1	I	I	I	I
* <b>M</b>	R b)	R:N a)	I	I	1	1	I	I	I
Ra	<u>c</u>	Œ	Œ	Œ	Œ	Q	I	I	(R)
Ту	<u>c</u>	Œ	ш	Œ	Œ	1	I	1	Œ
HB *	<u>د</u>	Œ	<u>~</u>	Œ	Œ	ш	<b>E</b>	Œ	Œ
НА	+	+	+	+	+	+	+	1	+
ΥF	,  qo	ldo'+	-,T2	(+) a), -b)	-,T2	+ a	I	–,T1 a)	
Paludisme	P 1–12, a) P. falciparum 85%, P. malariae, P. ovale, P. vivax 15%	P 1–12. <i>P. falciparum 85%, P. ovale</i> 5%–10%, <i>P. vivax rare</i>	Dernier cas autochtone : 1979	P 1–12, Lusaka incl. P. falciparum >90%, P. vivax bis 5%, P. ovale <5%	P 1–12: N, chutes Victoria, vallée du Zambèze P 11–6 / T 7–10: autres régions <1200m Risque minime: Harare, Bulawayo. P. falciparum >90%, P. vivax bis 5%, P. ovale <5%	Risque minime 10–5 dans le N à la frontière de la Bolivie : provinces de Salta et Jujuy. Cas isolés en Misiones et Porot Iguazu. Cascades d'Iguazu sans paludisme.  P.vivax 100 %	I	–. Risque minime à Great Exuma. <i>P.falciparum 100%</i> . Derniers cas 2009.	Risque minime ou faible (Stan Creek, Toledo). <i>P. vivax</i> > 95%
Pays	Tchad	Togo	Tunisie	Zambie	Zimbabwe	Argentine	Aruba	Bahamas	Belize

				AMERIQUE			
Remarques: Voir les abréviations en page 1	* voir egalement OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)		a) voyages à l'E des Andes < 2300m: Beni, Pando, Santa Cruz. Zones subtropicales des département de Chuquisaca, Cochabamba, La Paz, Tarija. b) T2 a) voyages à l'E des Andes < 2500m: Beni, pardo, Santa Cruz. Zones subtropicales des départements de Chuquisaca, Cochabamba, La Paz, Tarija: > 2500m, villes de La Paz et Sucre incl. Fièvre jaune: changement du règlement d'entrée	a) Acre, Amapá, Amazonas, Mato Grosso, Maranhao Pará, Rondónia, Roraima, Tocantina. Certains territoires de Bahia, Paraná, Piauí, Rio Grande do Sul, Santa Catarina, São Paulo. Périphérie des villes de Belem, Boa Vista, Macapa, Manaus, Marapa, Porto Velho, Santarem (surtout à l'E, moins au N et à W)  : régions non listées, incl. villes de Rio de Janeiro. São Paulo, Recife, Fortaleza, Salvador (régions cótières dans le NE). Centre ville de Manaus Bons cótières dans le NE). Centre ville de Manaus incl.), Goiás, Maranhão, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Minas Gerais, Pará, Rondônia. Parts des régions Bahia, Paraná, Piauí, Rio Grande do Sul Santa Catarina, São Paulo. Cascades d'Iguazu incl.  Lorsqu'un visa est obligatoire le besoin d'une protection vaccinale doit être clarifié avec le consulat brésilien.			a) 1 cas de rage humaine sur morsure de chien en 2013 à Valoaraiso
Po	*	ı	1	I	ı	I	I
DI	ž *	+	+	+	+	+	+
TBE		ı	ı	1	1	I	I
堮		ı	1	I	1	ı	I
Me	*	ı	1	I.	ı	I	ı
Ra		ı	<u>c</u>	(B)	ı	I	a) (B)
≥		ı	ش	ш	1	I	I
	*	<u>د</u>	ش	ш	<u>د</u>	Œ	Œ
Η		+	+	+	+	+	+
ΥF		ı	++ 	(Q) +	_, _	I	I
Paludisme		ı	T 1–12: Risque faible, <2500m 0: villes, Prov Oruro & Potosi dans le SW. P. vivax 70 % –95%, P. falciparum 5 % –30 % (seulement à Santa Cruz et dans le N: Beni et Pando)	T 1-12: Risque faible a) 0: côtes E et cascades d'Iguazu P. vivax 84 %, P. falciparum 15 %	ı	ı	1
Pays		Bermudes	Bolivie	Brésil	Caraïbes : autres	Caïman (îles)	Chili

	AMERI	QUE				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)	a) voyages dans les régions suivantes < 2300m: Amazonas, Antioquia, Arauca, Atlântico, Bolivar, Boyaccá, Caldas, Caquetá, Casanare, Cauca, Choco (seulement Acandí, Juradó, Riosucio, Ungula), Códoba, Cundinamarca, Guiania, Guaviare, Huila, La Guajira (seulement Albania, Barrancaso, Dibulla, Distracción, El Molino, Fonseca, Hatenuevo, La Jagua del Pilar, Maicao, Manuare, Riohacha, San Juan del Cesar, Urumita, Villanueval, Magdalena, Meta, Norte de Santander, Putumayo, Quindio, Risaralda, San Andrés y Providencia, Santander, Sucre, Tolima, Vaupés, Vichada >2300 m. Bogota compris, villes de Barranquilla, Cali Cartagena, Medellin (+): voyages limités à W des Andes < 2300m: Cauca, Nariño, Valle de Cauca, Choco S et central. Villes Barranquilla, Cali, Cartagena, Medellin. En genranquilla, Cali, Cartagena, Medellin. En genranquilla, Cali, Cartagena, Medellin. En genranduilla, Cali, Cartagena, Medellin. En genranduilla, Cali, Cartagena, Medellin. En genranduilla, Cali, Cartagena, Medellin. En bl. seulement pour les arrivées à Arauca c) une preuve de vaccination contre la rougeole respectivement un taux d'anticorps contre la rougeole peut être exigée lors de l'entrée dans le pays.	a) pas nécessaire pour les personnes > 60ans b) cas humains associés à des chauves-souris connus. Cas en 2014 du  à un rongeur.			a) obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 10 jours précédant l'arrivée Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	a) voyages dans les provinces à l'E des Andes <2300m: Morona-Santiago, Napo, Orellana, Pastaza, Sucumbíos, Zamora-Chinchipe. (+): voyages seulement à W des Andes <2300m: Esmeraldas, Guayas, Los Rios, Manabi, parties des régions de Auay, Bolivar, Canar, Carchi, Chimborazo, Cotopaxi. El Oro, Imbabura, Loja, Pichincha, Tungurahua: >2300m. Guayaquil, Quito, îles Galapagos
Po *	1	I	I	I	I	I
DT ROR	<del>O</del> +	+	+	+	+	+
18	1	I	ı	I	I	I
픠	ı	I	ı	I	I	I
* <b>S</b>	1	I	ı	I	1	I
Ra	(R)	(R)	(R)	I	(R)	(R)
_≥	ш	Œ	Œ	I	Œ	Œ
<b>船</b> *	ш	Œ	Œ	I	٣	œ
Ŧ	+	+	+	+	+	+
¥	6 + 9 p p p p p p p p p p p p p p p p p p	a)	1	I	–,Т1 а)	+ a)
Paludisme	T 1–12: Risque faible dans les régions rurales <1700 m 0: grandes villes, îles St-André & Providencia. Risque minime dans les régions rurales du N. P. falciparum 35–40 %, P. vivax	Risque très faible en Limon, surtout dans le district de Matina en Limon Central (E). 0: San José et reste du pays P. vivax >99 %	Dernier cas autochtone : 1967	I	0 ou risque minime. Cas isolés à la frontière du Guatemala	T 1–12 : Risque faible, <1500 m, également sur les côtes (surtout Esmeraldas). 0 : Haut plateau, Guyaquil, Galapagos. P. vivax 90 %, P. falciparum 10 %
Pays	Colombie	Costa Rica	Cuba	Curaçao	El Salvador	Equateur

ion				AMEI		E				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination	suisse » (Directives et recommandations)				Choléra : Epidémie 2010. La vaccination est seulement recommandée pour les aides dans les camps de réfugiés et visites de famille.	a) pas pour les personnes de ≥ 65 ans				
Po ~	*	I	I	I	I	I	I	I	ı	I
DT	*	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE		I	I	ı	I	ı	I	I	ı	I
当		I	I	I	I	ı	I	I	1	ı
Me	*	I	1	I	I	ı	I	I	ı	I
Ва		(R)	(R)	(R)	Œ	(R)	I	(H)	ı	<u>E</u>
Ţ		Œ	٣	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	ı	Œ
HE HE	*	<u>د</u>	<u>r</u>	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	<u>~</u>	Œ
Η		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ΥF			Ė,	ldo,+	Ę,	a)	-,T2	I	-, T2	I
Paludisme		T* 1–12: Risque faible, <1500m, incl. Petén, Ixcan etc. 0: Guatemala City, Antigua, Iac Atitlàn. P. vivax 97%, P. falciparum 3%	T 1-12: <900 m, côtes. P 1-12: Intérieur: zones rurales Risque minime ou cas isolés sur les côtes, Georgetown, New masterdam inclues. P. falciparum 68%, P. vivax 31%, P. malariae <1%	P 1-12: Risque élevé le long des fleuves frontaliers Maroni (W) et Oiapoque (E) T 1-12: Risque faible: au S de la bande côtière 0: côtes, île du Diable.	T* 1–12: Risque faible <600m, aussi dans les villes P.falciparum 100%	T* 1–12: Risque faible, <1000m. Risque le plus élevé à Gracias à Dios, et à Islas de la Bahia, plus faible en Atlàntida, Colón, Olancho, Valle et Yoro. O: Tegucigalpa, San Pedro Sula. P. wivax 93%, P. falciparum 7%	T* 1–12. Risque faible dans la région de Kingston (St.Andrew Parish) P. falciparum 100%	<ul> <li>o ou risque minime : tout le pays (quelques foyers dans les régions frontières avec le Guatemala et au NW) P. vivax 100 %</li> </ul>	1	0 ou risque minime dans les provinces autonomes atlantiques (RAAN et RAAS), surtout à la frontière avec le Honduras. P vivax 78% P falciparum 22%
Pays		Guatemala	Guyana	Guyane française	Haïti	Honduras	Jamaïque	Mexique	Montserrat	Nicaragua

T-1-12 : 8   TE du canal		Paludisme	ΥF	HA	HB.	≥	Ra	Me JE	E TBE			Po R	emarques: Voir les abréviations en page 1	
1 - 12 - 3   E du consil.   + 2)													voir également OFSP « Plan de vaccination uisse » (Directives et recommandations)	
10-5; rice, te mine data régions + a) + R R R   R   + al tout la pays, chues d'iguassu incl.   10-6; rice, te mine data régions + a) + R R   R   + al tout la pays, chues d'iguassu incl.   10-6; rice, te mine data régions + a) + R R   R   + al voyages dans a d'iguassu incl.   10-12; rice, d'include la lable - 2000m.		T 1–12 : à l'E du canal. 0 ou risque minime à W du canal. P. vivax 95%	+ (a)	+	<u>~</u>		( ) ( )		1	+	1	<u>ΜσισΩση</u>	) terre ferme à l'E du canal. Régions autonomes Temberà et Kuna Yala. Toute la province de larién. Parties des prov. Colón et Panamá à l'E u canal. : voyages limités à W du canal et aux régions u canal. Ville de Panamá, San Blas Islands, alboa Islands	
1-12: risque faible (accommondate and the case)   1-14: risque faible (accommondate and the case)   1-15: risque faible (accommondate and the ca		10–5: risque minime dans régions Alto Paraná, Caaguazú et Canindeyú. Depuis 2009 pas de cas autochtones 0. reste du pays P. vivax 95%, P. falciparum 5%	+ +	+	Œ				1	+	I		) tout le pays, chutes d'Iguassu incl. t) : ville Asunciòn	
1		T 1–12: risque faible, <2000m, surtout dans les régions Ayacucho, Junin, Loreto, Madre de Dios, Piura, Tumbes et San Martin, villes lquitos et Puerto Maldonado inclues.  O: Lima, Arequipa, Moquegua, Puno, Tacna, Cuzco, Machu Picchu, Ica, Nazca, lac Titicaca. Côtes au S de Lima.  P. vivax 85%, P. falciparum 11%, P. malariae <1%	+ +	+	ش		•		I	+	1	@ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	) voyages dans la jungle à l'E des Andes 2300m: Amazonas, Loreto, Madre de Dios, an Martín, Ucayali et parts de Ancash NE, Apu- mac N, Ayacucho N et NE, Cajamarca N et E Cusco NW, NE et N, Huancavelica N, Huanuco I, central et E, Junin N et E, La Libertad E, Pasco entral et E, Piura E, Puno N. H): voyages limités à W des Andes: régions ambayeque et Tumbes et parties des régions de V/central Cajamarca, Piura W. :>2300m. Régions non listées à W des Andes.	AMERIO
- + R + + + + +	Rép. Dominicaine	T* 1–12: Risque faible dans tout le pays, également dans les stations touristiques de l'E. 0: San Domingo et Santiago. <i>P. falciparum 100 %</i>	ı	+	Œ				I	+	1			QUE
T 1–12: Risque faible: tous les districts +,T1 + R R (R) + - + - Côtiers Côtiers P 1–12: Risque élevé: reste du pays, surtout Sipaliwini et Brokopondo. Risque le plus élevé le long du fleuve Marovijne = fleuve Maroni dans la région frontière vers la Guyane française 0 ou risque minime: Paramaribo. P. falciparum 70 %, P. vivax 15–20 %  - + + + + +	Vevis	ı	-, T2	+	Œ	'			I	+	I			
T1–12: Risque faible: tous les districts +,T1 + R R (R) + - côtiers P1–12: Risque élevé: reste du pays, surtout Sipaliwini et Brokopondo. Risque le plus élevé le long du fleuve Marovijne = fleuve Maroni dans la région frontière vers la Guyane française 0 ou risque minime: Paramaribo. P. falciparum 70 %, P. vivax 15–20 %  - + + + + + + + + + + + + + +		ı	ı	+					I	+	ı			
- + a), + R R (R) + - TT		T 1–12: Risque faible: tous les districts côtiers P 1–12: Risque élevé: reste du pays, surtout Sipaliwini et Brokopondo. Risque le plus élevé le long du fleuve Marowine = fleuve Maroni dans la région frontière vers la Guyane française 0 ou risque minime: Paramaribo.  P. falciparum 70 %, P. wivax 15–20 %	<del>L</del> ,	+	Œ		·		I	+	I			
	O Br	I	+ a), ⊤1	+	Œ		·		I	+	ı	ΩI q'_DCø	) seulement pour les régions rurales de Trinité. as de fièvre jaune chez des singes de Trinité en 009. h) : régions urbaines de Port of Spain, passagers e croisières : Tobago ) dernier cas humain datant de plus de 10 ans	

	A	VIE	RIQUE			ASI	=			
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)			a) voyages dans les régions non listées en bas. (+): voyages seulement à Aragua, Carabobo, Miranda, Vargas, Yaracuy, Distr. Federal. —: Falcón and Lara states. Pénensule de Paez (Prov. Zulia), ile Margarita. Régions côtières centrales. Villes Caracas et Valencia. Malaria: changement des zones à risque		a) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who int/mediacentre/news/statements/2014/polio-20140505/en)	a) la vaccination contre l'hépatite B est recommandée pour tous les pèlerins de sexe masculin à cause de l'obligation de se raser la tête b) vaccination obligatoire avec un vaccin quadrivalet pour les pèlerins (Hadj, Umra) - toute personne travaillant comme saisonnier La vaccination est valide officiellement pour 3 ans. Une vaccination contre l'Influenza est recommandée à tous les pèlerins.				a) risque moyen dans les provinces frontalières avec l'Inde et dans le SE, avec le Myanmar (Band- arban, Khagrachari, Rangamati, Cox's Bazar) b) présente surtout dans la division Râjshâhî
8 <sub>*</sub>	:   I	I	I	I	<del>a</del> +	+	+	+	I	+
DT ROR	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	ı	I	ı	I	I	I	I	ı	1
띡	1	ı	1	ı	ı	I	I	I	ı	R b) (sur- tout 5- 12)
ğ ,	k	ı	I	I	ı	(q	I	I	ı	I
Ra	ı	ı	(E)	ı	Œ	С	Œ	Œ	ı	Œ
≱	ı	ı	Œ	ı	+	I	Œ	Œ	ı	+
<b>9</b> ,	*	Œ	Œ	Œ	Œ	R a)	Œ	Œ	۳	Œ
Η	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ΥF	1	ı	(a) +	ı	_, T	-, T	I	I	-, T2	I
Paludisme	1	1	T 1–12, régions rurales de Amazonas, Anzoàtegui, Apure, Bolivar, Delta Amarcuro, Monagas, Sucre et Zulia; également Angel Falls dans le SE 0: grandes villes et la moitié de la côte dans le W (Isla Margarita incl). P. vivax 83 %, P. falciparum 17%	1	T 4–12: <2500m, y compris Kaboul. P. falciparum 10–20%, P.vivax 80–90%	Risque minime (SWV) ou pas de risque. La majorité des cas sont importés <i>P. falciparum 38 %</i> , Cas locaux : <i>P. vivax 99 %</i>	<ul> <li>Risque théorique 6–10</li> <li>(district Masis). Pas de cas dès 2006.</li> <li>P.vivax 100 %</li> </ul>	Risque minime ou pas de risque: 6-10. La majorité des cas sont importés. 0: Baku. P. vivax 100%	I	T 1-12 : risque faible, seulement dans les régions rurales. a) 0 : Dhaka City. <i>P. falciparum 61–71%,</i> <i>P. vivax</i>
Pays	Turques-et-	Uruguay	Venezuela	Virgin Islands	Afghanistan	Arabie Saoudite	Arménie	Azerbaïdjan	Bahrein	Bangladesh

C	•	١	7	'n
	7.	А		2

*   1	_	Paludisme	ΥF	Η	묖	≥	Ra	Me	_ 	TBE	DT	Po	Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination	
-,T1 + R					*			*			*		suisse» (Directives et recommandations)	
-,T1 + R R - R: - + - a) pas de données  -,T1 + R R - R: - + - a) Résistance à la méfloquine à Banteay Mean,T1 + R R R - R: - + - a) Résistance à la méfloquine à Banteay Mean- trout Reap (a la frontière avec la Thallande).  -,T1 + R R R - R: N d) + + a) résistance à la méfloquine à la frontière du la frontière de	Tips Sagnan	1-12: risque faible, S <1700 m. (ré- ons frontières vers l'Inde: Chhukha, imchi, Samdrup Jonkhar, Geyleg- ug, Shemgang. falciparum 56 %. P. vivax 44 % pas de risque pour les voyages idés dans les régions touristique du ys.	-,T2	+	<u>«</u>	+	<u>~</u>	1	R?: - S S (5- 10)		+			
-,T1 + R R: - + - a) Pass de données  -,T1 + R R R - R: - + - a) Résistance à la méfloquine à Banteay Mean- chey, Battambang, Kampot, Koh Kong, Odder (surface)  -,T1 + R R R - R: - + - a) Résistance à la méfloquine à Banteay Mean- chey, Battambang, Kampot, Koh Kong, Odder (surface)  -,T1 + R R R - R: N d) + + a) résistance à la méfloquine à la frontière du b) Ta pour queques aéroports comme Dalian :	ı'		, T	+	Œ	Œ	1	ı	<b>~</b> .		+	1		
-T1 + R R R - R: - + - a) Résistance à la méfloquine à Banteay Meantaire (sur chey, Battambarg, Kahrkorg, Odder (sur tout tout tout tout tout tout tout to	1. 5	Risque théorique. <i>P.knowlesi</i> connu lez des singes	L,-	+	ش	ı	ı	ı	R: - 1–12 a)		+		a) pas de données	
-T1 + R R R - R:N d) + + + + + + + + + + + + + + + + + +	<b>〒0</b> 紀20.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.0.	1–12 : risque faible : Phnom Penh, Siem Reap City. sque minime dans la région S I Mékong et région des temples Angkor Wat falciparum 86%, P. vivax 12%,	L,	+	Œ	ھ	Œ	I	R: - 1-12 (sur- tout 5-10)		+		a) Résistance à la méfloquine à Banteay Mean- chey, Battambang, Kampot, Koh Kong, Odder Menachey, Palin, Preah Vijhear, Pursat, Siem Reap (à la frontière avec la Thaïlande). Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	ASIE
- + R R R - Ra) - + + a) - + R - R - R: - + + + tout dans le S le S 5-10 - + R + R - R - R - R - R - R -		a). Risque minime dans les provinces nhui, Hainan et Yunnan (<1500m) 3 : reste du pays. <i>P.falciparum</i> en ainan et Yunnan, sinon <i>P. vivax. P. nowlesi</i> rare (à la frontière avec le Iyanmar)	- 1 12	+	ش	د	۳				+		a) résistance à la méfloquine à la frontière du Myanmar (Yunnan) b) T2 pour quelques aéroports comme Dalian: Guangzhou, Dalian, Pudong c) risque le plus élevé au SW et au centre S. Pas de Xizang (Tibet) Xinjiang et Quinghai b) cas sporadiques surtout au N. Régions d'Hunchan, de Jillin et à l'ouest du Yunnan, à la frontière avec le Myanmar e) seulement dans le NW (Xinjiang)	
- + R - R - R: - +  sur- tout dans le S le S 5-10 - + R +	. 'a &	Risque minime à la frontière avec Corée du S. Vraisemblablement sulement <i>P.vivax</i>	ı	+	ش	ش	Œ	I			+	+	a) 5–10?, pas de données	
1 1 1 1 4	ľÝΟὄ	Risque minime au N : provinces yonggi Do, Gangwon Do et Incheon ity dans la zone de la ligne de démar- ation. <i>P.vivax 100</i> %	I	+	Œ	I	Œ		·		+	+		
	( )	Déclaré officiellement sans palu- lisme (OFSP jan 2007)	I	+	٣	I	I	I	'		+	ı		

			A	SIE		
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)	Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades)	a) cas isolés dans les régions rurales du N	a) pas de rage dans les îles Andaman et Nicobar et dans l'archipel des Laquedives (=Lakshadweep, SW de Mumbai) b) risque le plus élevé au NE. Cas déclarés dans toutes les villes sauf celles de Dadra, Daman, Diu, Gujarat, Himachal Pradesh, Jammu/Kashmir, Lakshadweep, Meghalaya, Nagar, Haveli, Punjab, Rajasthan und Sikkim Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée	a) seulement dans l'E de Bali, autrement risque faible (R) b) cas humains connus à Bali, Kalimantan, Java, Nusa Tenggara, Sumatra. Risque plus grand en E Nusa Tenggara (surtout Flores).		a) les personnes qui prévoient un séjour > 4 semaines et < 1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/po-lio-20140505/en)
Po *	+	I	+	ı	+	<del>-</del>
DT ROR	+	+	+	+	+	+
TBE	ı	I	1	1	I	ı
円	1	R: 4-10	N. 8 - 10 N. 8 - 10 Since 10 N. 10 N	1–12	I	I
* <b>Z</b>	1	ı	1	ı	I	I
Ва	<u>د</u>	ı	R 9	R b)	Œ	ш
≥	<u>~</u>	- a)	+	+ a)	ھ	ش
<b>H</b> *	<u>د</u>	Œ	œ	Œ	Œ	Œ
¥ H	+	+	+	+	+	+
¥	1	ı	F, _	T,	I	-,T2
Paludisme	7-10 : Risque minime : dans tout le S, surtout SE (régions frontières avec Azerbaïdjan). <i>P.vivax</i> .	I	T 1–12: Risque faible <2000m, Mumbai, Delhi, Andamanes, Nicobares inclus. Risque moyen (7–11) en Chhattisgarh, Orissa, Jharkhand, Bengale Occidental et dans les Etats et régions à l'est deces Etats (Assam, Brahmaputra etc.) 0: >2000m: régions montagneuses de Himachal Pradesh, Jammu-et-Cachemire, Sikkim, Arunchal Pradesh. lies Laquedives. P. vivax 40%–60%, P. falciparum 40%–50%, P. malariae, P. ovale	P 1–12: Irian Jaya et tous les îles à l'est de Bali: Lombok, Gilli Islands, Sumba, Sumbawa, Flores, Timor, Moluques etc. T 1–12: risque faible dans les autres régions O: grandes villes, principaux lieux touristiques de Bali et Java P. falciparum 66%, P. vivax 34%. P. knowlesi à Boméo (Kalimantan)	T 3–11: risque faible au S: Hormozgan, Sistan Beluchestan, S (partie tropicale) de Kerman. O: Pas de risque pour les voyages guidés dans les régions touristiques du pays. P: vivax 88 %, P: falciparum 12 %	–. 5–11risque théorique au NE 0 : Baghdad, Tikrit, Ramadi.
Pays	Géorgie	Hongkong	e p u	Indonésie	Iran	Iraq

				ASIE					
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)	a) vaccination recommandée pour VFR (Visiting Friends and Relatives) concernant des familles arabes b) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la poilo, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www. who.int/mediacentre/news/statements/2014/polio-20140505/en)	a) vaccination seulement pour les longs séjours en zones rurales (rizières et élevages de cochons). b) seulement cas isolés, surtout une zoonose. 1 cas humain en 1993.	Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades)	Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades) a) cas isolés dans la région Almaty et à l'est du pays.	a) rare, mise en évidence chez des animaux, aussi dans le Parc National Nature, Ala-Archa.		a) résistance à la méfloquine à la frontière Myanmar-Laos à Bokeo et Louang Namtha et à la frontière Thailande-Laos à Champasak et Saravan.		a) 28% des cas de malaria dus à <i>P. knowlesi</i> b) pas de rage en Malaisle orientale (Sabah, Sarawak) et risque minime en Malaisle occidentale c) risque minime, endémique à Sarawak, surtout 10–12 Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée
& *	+ 🙃	I	+	+	+	I	I	ı	1
POT *	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	(q	I	В а)	Ва)	ı	I	1	1
当	1	R: 7–10 a)	ı	I	I	ı	R: 5-10, sur- tout 6-9	ı	C) (c)
<b>≥</b> *	I	I	I	ı	I	ı	I	ı	1
Ra	ш ш	I	Œ	Œ	Œ	ı	Œ	ш	q
≱	1	I	<u>~</u>	Œ	Œ	I	Œ	Œ	ш
¥ *	<u>د</u>	۳	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ
HA	+ (a)	I	+	+	+	+	+	+	+
Ϋ́F	I	I	, T	-,T1	I	ı	L,-	L,T	T,
Paludisme	Dernier cas autochtone 1963	1	Dernier cas autochtone 1990	–. Risque théorique dans le S. <i>P.vivax</i>	<ul> <li> Pas de risque ou risque minime.</li> <li>La majorité des cas sont importés.</li> <li>P. vivax 99 %</li> </ul>	ı	T 1–12 a): risque faible 0: Vientiane. <i>P. falciparum 95%, P.</i> <i>vivax 4 %, P. malariae, P. ovale 1%</i>	Dernier cas autochtone 1963	T 1–12: Risque faible à l'intérieur du pays en Malaisie orientale (Sabah et Sarawak) Risque minime à l'intérieur des terres de Malaisie occidentale (surtout Johor et Pahang). 0: villes et côtes. P.vivax 58 %, P. falciparum 23 %. P.knowlesi surtout à Sarawak, Sabah et Pahang (Malaisie occidentale) a)
Pays	Isra ëi	Japon	Jordanie	Kazakhstan	Kirghizistan	Koweït	Laos	Liban	Malaisie

u			co.		e S	ASI	E	voir tte w.	ing	w w
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination	suisse» (Directives et recommandations)	Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	a) cas isolés dans la zone frontière N avec la Russie (Provinces Selenga et Bulgan) et dans la région d'Ulan Bator	a) résistance à la méfloquine à Bago, Kachin, Kayah, Kayin, Shan, Tanintharayi b) flambées dans l'état de Shan au NE (vers la Chine/Laos)	a) >90% dans le territoire du Terai, ainsi que des cas dans les régions de collines (vallée Kath- mandu incl.)			a)données limitées, cas humains déclarés des environs de Karachi. b) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de vaccination (selon recommandations OMS www.who.int/mediacentre/news/statements/2014/polio-20140505/en)	a) Vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) des familles arabes.	a) surtout Nueva Ecija, Manila, cas sporadiques à Luzon, Visayas
Ро	*	ı	I	+	+	+	+	+ 🙃	+	I
POT	*	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE		ı	a)	ı	1	I	I	I	I	ı
JE		1	I	B; b) 2–10	R: S 6–10 a)	I	I	R: SE-55-10 ? a)	ı	R: 1–12 ? a)
Me	*	I	I	I	I	I	I	ı	I	I
Ва		ı	Œ	Œ	œ	Œ	Œ	<u>~</u>	Œ	<u>د</u>
≱		ı	Œ	Œ	+	I	Œ	+	I	Œ
띺	*	<u>~</u>	Œ	Œ	<u>cc</u>	Œ	Œ	ش	Œ	ش
Η		+	+	+	+	+	+	+	+ a)	+
Ϋ́F		L,-	I	L,	T,-	I	I	T, _	I	Ļ Ļ
Paludisme		ť	I	T 1–12 a): Risque moyen/faible <1000m 0: Yangoon (Rangoon), Mandalay City. <i>P. falciparum 90 %</i> , <i>P. vivax 10 %</i> , <i>P. knowlesi rare (frontière chinoise)</i>	T 1–12: <2000 m risque faible lors de séjours dans les provinces fron- tières (vers l'Inde) du Terai (S), Royal Chitwan Park (flambées occasion- nelles surtout 7–10). 0: Kathmandu, Pokhara, Himalaya Trekking P. vivax 85 %, P. falciparum 12 %	<ul> <li>Risque minime. Majorité des cas importés, cas sporadiques surtout dans le centre d'Oman</li> </ul>	<ul> <li> 6–10. Risque théorique. Cas sporadiques dans les zones frontalières avec Kirghizistan, Afghanistan, Tadjikistan. P.vivax</li> </ul>	T 1–12: Risque faible, <2500m, villes incl. <i>P. falciparum 30 %, P. vivax 70 %</i>	ť	T 1–12: <600m risque faible dans les régions rurales de Luzon, Mindoro, Palawan, Sulu, Basilu, Tawi Tawi et Mindanao.  0: reste du pays, Manila City et autres villes  P. falciparum 70% –80%, P. vivax 20% –30%, P. knowlesi rare (Palawan)
Pays		Maldives	Mongolie	Myanmar/ Bir- manie	Népal	Oman	Ouzbékistan	Pakistan	Palestinienne, Autorité	Philippines

					ASIE				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination	suisse» (Directives et recommandations)		Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	a) surtout dans les districts Anuradhapura, Gam- paha, Kurunegala, Polonnaruwa et Puttalam Fièvre jaune: allègement du règlement d'entrée	Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades) a) les personnes qui prévoient un séjour >4 semaines et <1 an dans le pays devraient recevoir 1 doses de rappel contre la polio, et inscrire cette vaccination dans le Certificat international de who.int/mediacentre/news/statements/2014/polio-20140505/en)		Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades) a) rage surtout chez les blaireaux-furets (Melogate moschata) 2013 b) cas sporadiques sur toute l'île	L'entrée peut être refusée en cas de VIH déclaré ou suspect a) Obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 10 jours précédant l'arrivée, sauf pour les transits. b) avant tout au N, parfois au S et le long des côtes Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée	a) cas sporadiques
Po	*	ı	I	ı	+ <del>(</del> <del>0</del>	+	I	I	I
PT ROR	*	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE		ı	I	1	1	ı	ı	1	1
当		ı	très rare	R: 1–12 a)	I	I	R: 4–10 b)	R: 1-12 (sur- tout 5-10) b)	R: a) 1–12
Me	*	ı	I	I	1	I	а) п	1	I
Ra		ı	I	Œ	Œ	匹	æ	Œ	I
۰ ح		ı	I	Œ	Œ	٣	I	Œ	+
쮶	*	<u>~</u>	۳	ш	ш	匹	Œ	Œ	<u>cc</u>
HA		+	ı	+	+	+	+	+	+
ΥF		ı		T, -	, T	I	I	a)	_, T
Paludisme		ſ	–. Risque minime <i>P.falciparum, P.vivax, P.knowlesi</i> très rare	T 1–12: risque faible, <1200m, que dans la Nothern Prov. 0: ou risque três faible dans les provinces du S: Uva et à l'É de la Southern Prov. 0: dans le reste du pays (= la plupart des régions touristiques) P. vivax 98 %, P. falciparum 2 %	<ul> <li>Risque théorique. Dernier cas autochtone 2004</li> </ul>	<2000m. Pas de risque ou risque minime. La majorité des cas sont importés. P. vivax 99 %	I	T 1–12: risque faible dans les régions frontières forestières avec Myanmar, Laos et Cambodge et régions rurales forestières des districts de Phang Nga (N) et de Phuket.  0: villes de Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Kho Phangan, Koh Samui, Pattaya, Phang Nga, Phuket  P. falciparum 50–75%, P. vivax 50–60%, P. ovale rare, P. knowlesi rare	P 1–12. P. falciparum 50 % , P. vivax 50 % , P. ovale <1 % , P. malariae <1 %
Pays		Qatar	Singapour	Sri Lanka	Syrie	Tadjikistan	Taiwan (Taipe chinois)	Thaïlande	Timor-Leste (Timor oriental)

		ASIE				00	EAN	ΙE					
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination suisse» (Directives et recommandations)		a) surtout au N (surtout aux zones frontières avec la Chine et les provinces du N autour d'Hanoi)		a) seulement rage de chauve-souris australiennes b) risque minime : sauf Torres Strait (1 cas au Cape York) (12–5) Fièvre jaune : allègement du règlement d'entrée		a) obligatoire pour les personnes en provenance d'un pays d'endémie dans les 10 jours précédant l'arrivée, sauf pour les transits	a) très rare						
<b>P</b> *	+	1	+	ı	ı	1	ı	ı	I	I	ı	ı	1
POT *	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	1	1	I	ı	ı	ı	I	ı	I	I	ı	ı	1
当	1	R: (sur- tout 5-10)	1	R b)	ı	1	a) 103	ı	ı	I	ı	ı	1
* <b>B</b>	1	1	1	ı	ı	1	I	ı	I	I	ı	ı	1
Ra	<u>c</u>	<b>c</b>	Œ	л (-	ı	I	I	ı	I	I	I	ı	I
_≥	<u>د</u>	Œ	Œ	I	Œ	Œ	I	۳	Œ	Œ	Œ	Œ	۳
¥ *	<u>د</u>	Œ	Œ	ش	Œ	<u>~</u>	ش	Œ	Œ	Ж	Œ	Œ	۳
¥	+	+	+	1	,	+	+	+	+	+	+	+	ı
ΥF	ı	Ė.	L,	Ļ,	,	a)	I	-,T2	ı	I	-,T2	L,_	1
Paludisme	Risque théorique 6–10 : SE (zones frontières avec Afghanistan, Ouzbékistan). P. vivax. Déclaré officiellement sans paludisme (OFSP oct. 2010)	T 1-12: risque faible, <1500m: Risque surtout dans certaines provinces du centre et du S: Gia Lai, Dak Lak. Kon Tum, Binh Phuoc, Dak Nong. Dans le W des provinces Khanh Hoah, Quang Tri, Ninh Thuan, Quang Nam et au NW (Lai Chau).  0: centres des grandes villes, deltas du Fleuve Rouge et du Mekong, côtes du centre du Vietnam. Risque très faible dans le NE et le S.  P. falciparum 50 % –80 %, P. vivax 20 % –50 %, P. knowlesi rare	T 1-12: <2000 m, risque moyen/faible Soqotra incl. (île devant la Somalie) 0: Sana'a. <i>P. falciparum 95%</i> , <i>P. malariae, P. ovale, P. vivax 5%</i>		1	I	I	ı	I	1	I	I	1
Pays	Turkménistan	Vietnam	Yémen	Australie	Cook (Iles)	Fidji (Iles)	Guam (US)	Kiribati	Marshall (Iles)	Micronésie	Nauru	Nioué	Norfolk (IIe)

OCEANIE

Pays	Paludisme	ΥF	¥	H H	≥	Ra	Me	JE TBE		DT Po	Remarques: Voir les abréviations en page 1
				*			*		*	*	suisse » (Directives et recommandations)
Nouvelle-Calé- donie	ı	L,-	+	<u>~</u>	ı	ı	ı	I	+	I	
Palau	I	ı	+	Œ	Œ	ı	а Э		+	I	a) données éparses, cas isolés dans le W, Golf e S des provinces de montagne
Papouasie-Nou- velle-Guinée	P 1-12: <2000 m (paludisme recrudescent dans les montagnes). Aussi dans la capitale: Port Moresby P. falciparum 65% -80%, P. vivax 10% -30%, P. malariae, P. ovale rare	,T2	+	Œ	+	I	I	R: W et E a)	+	I	a) cas isolés
Pitcairn	I	L,T	+	Œ	ı	ı	I	1	+	I	
Polynésie fr.	I	I	-а)	Œ	Œ	ı	I	ı	+	l	a) + pour VFR
Salomons (Iles)	P 1–12. P. falciparum 60%, P. vivax 35% –40%, P. ovale <1%	-,T2	+	Œ	Œ	I	ı	R a) –	+	I	a) très rare 10-3
Samoa US	I	ı	+	Œ	ı	ı	l	ı	+	I	
Samoa Western	I	-,TT	+	Œ	ш	ı	ı	1	+	I	
Tonga	I	ı	+	Œ	ш	ı	ı	1	+	I	
Tuvalu	I	ı	+	Œ	æ	ı	1	1	+		
Vanuatu	T 1–12 : risque moyen 0 : Port–Vila. <i>P. falciparum 60%</i> , <i>P. vivax 35 % –40%</i> , <i>P. ovale &lt;1%</i>	I	+	Œ	Œ	1	l I	I	+	I	
Wallis & Futuna	1	T,-	+	Œ	Œ	ı	1	1	+	ı	
Albanie	ı	-, T2	- а <b>)</b>	Œ	ı	(q –	1	<u>~</u>	(C)		a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rura les isolées avec pauvre infrastructure sanitaire b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). c) existence de foyers? Manque des dates
Allemagne	I	I	I	Œ	I	– a)	1	Œ	+ (q	I	a) pas de cas humain depuis 2005. b) Risque surtout dans la moitié S du pays. RKI : Epid. Bulletin 2012 Nr 21, Mai 2012.
Autriche	I	I	I	Œ	I	– a)	l I	Œ	+ (q	I	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) risque dans tout le pays, sauf les montagnes. Risque le plus élevé dans le S

EUROPE

							El	JR	OPE				
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP «Plan de vaccination	suisse» (Directives et recommandations)	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) dans tous le pays, sauf dans le N	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) dans tous le pays, sauf dans le N	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins) b) cas isolés dans le N	a) Seulement dans le N. Pas de cas humain de- puis 2000 (au moins). b) cas isolés		a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rurales isolées avec pauvre infrastructure sanitaire b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). c) foyers dans le N, entre les rivières Sava et Drava, côté S et Istrie.	b) île de Bornholm. Nord Seeland	a) risque faible seulement dans les exclaves en Afrique du N Ceuta et Melilla.	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) dans tout le pays. Le risque majeur existe dans le W du pays (Pärnumaa, Läänemaa), E (Ida- Virumaa), Iles Saaremaa et dans le SE (Polvamaa, Tartumaa), Co-circulation des 3 sous-types: FSME, Sibérie et Extrême-Orient	a) Risque le plus élevé : île d'Åland, Turku et autres îles, les régions de Kokkola, Lappeenranta. Cas isolés dans tout le pays	a) Risque le plus élevé en Alsace (régions Guebwiller, forêt de Neuhof, vallée de Munster) et dans les régions de Lorraine et Nancy. 2002 : cas isolés dans les régions de Grenoble, Faverges, Pyrenées, Aquitaine	a) 2010 : Cas isolés surtout chez des migrants en Laconie dans le S (Delta Evrotas) et autres cas isolés ( <i>P.vivax</i> ). b) cas isolés : un cas de rage chez un chien et un renard au NWV Macédoine (région frontière). c) cas isolés dans la région de Thessalonique. Pas de cas déclaré depuis plusieurs années
Po	*	ı	I	I	I	1	1	I	I	I	I	I	I
POR	*	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE		R b)	I	R b)	R b)	Œ	R c)	Ва)	I	R b)	Ва)	Ra)	В с)
当		ı	I	I	I	1	I	I	I	I	I	I	1
Me	*	1	ı	1	1	1	1	I	1	ı	I	I	ı
Ra		- a)	I	– a)	- a)	1	(q –	I	- а)	- а)	I	I	- (q
		ı	I	ı	I	1	1	I	I	I	I	I	I
9	*	<u>د</u>	<u>د</u>	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	<u>د</u>	Œ	Œ	Œ	Œ
HA		ı	I	+	+	ı	- а)	1	I	I	I	I	I
Ϋ́Ε		ı	ı	ı	I	ı	1	I	I	I	I	I	I
Paludisme		I	I	I	I	1	1	I	1	1	1	I	- a)
Pays		Bélarus	Belgique	Bosnie	Bulgarie	Chypre	Croatie	Danemark	Espagne	Estonie	Finlande	France	Grèce

				EURO	ΡE						
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) surtout dans l'Ouest, région du Danube (Zala, Somogy, Vas, Nôgràd), Transdanubia, lac Balaton	a) pas de cas humain depuis plus de 20 ans, mais dès 2008, cas surtout chez des renards dans le NE (regions Friuli-Venezia, Giulia et Veneto). Chiens des touristes doivent être vaccinés. b) cas isolés dans le NE (Frioul, Vénétie), et en Toscane (N de Florence).	a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans les régions rurales isolées avec assistance sanitaire limitée. b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). c) rare	a) vaccination recommandée pour les VRF (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rurales isolées avec pauvre infrastructure sanitaire b) dernier cas humain 2003 c) dans tout le pays, également dans la ville de Riga. Risque le plus élevé dans le centre du pays	a) Balzers / Vaduz / Neendeln	a) vaccination recommandée pour les CFR (Visiting Friends and Relatives) dans les régions rurales isolées avec assistance sanitaire limitée b) dernier cas humain 2000.		a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rurales isolées avec pauvre infrastructure sanitaire b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins).	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) pas de données. Existence probable	<ul> <li>a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rurales isolées avec pauvre infrastructure sanitaire</li> <li>b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins).</li> </ul>	a) surtout dans le SE (Telemark, Vest-Agder, Aust Agder), côte S et île Tromøy
& *	I	1	I	1	I	I	ı	I	I	I	I
DT ROR	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	R b)	R b)	R c)	R c)	Ra)	R c)	ı	I	R b)	I	Ва)
병	ı	I	I	I	I	I	1	I	I	I	I
* \$	1	1	1	1	ı	1	ı	1	1	1	I
Ra	- a)	- a)	(q –	(q  -	I	(q –	ı	(q –	л (- а)	(q –	I
	1	I	I	I	I	I	ı	I	Œ	I	I
# #B	ش	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	匹	Œ	Œ	Œ
НА	1	I	- а)	_а)	ı	- а)	ı	- a)	+	- а)	I
Ϋ́F	ı	I	I	I	ı	I	-,T2	I	I	I	I
Paludisme	I	I	I	1	I	I	1	I	1	I	1
Pays	Hongrie	Italie	Kosovo	Lettonie	Liechtenstein	Lituanie	Malte	Macédoine	Moldavie	Montenegro	Norvège

				EURO	PE					
Remarques: Voir les abréviations en page 1 * voir également OFSP « Plan de vaccination suisse » (Directives et recommandations)	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) risque le plus important dans le NE: War- misko-Mazurskie, Bialystok et Podlaskie. Foyer dans le SW vers la frontière de Tchéquie. Risque faible dans le NW et dans le provinces centrales)	a) Rage de chauve-souris européenne.	a) dernier cas humain 2007. b) district deTulcea et Transsylvanie (peu de données)	Eventuellement test VIH obligatoire (se renseigner auprès des ambassades) a) Cas isolés. b) cas isolés au S de la région Chabarovsk (SE extrème) c) couloir de risque de St. Petersburg, Chelyabrinsk, Kazan, Tyumen, Novosibirsk, Irkutsk, Khabarinsk, Kazan, Tyumen, Novosibirsk, Irkutsk, Khabarinsk, Reste Subrype de Sibérie W (surtout RSSE et Subrype de Sibérie W). Dans le W FSME, vers l' E la variante plus dangereuse RSSE	a) vaccination recommandée pour les VFR (Visiting Friends and Relatives) dans des régions rurales isolées avec pauvre infrastructure sanitaire. b) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). c) cas sporadiques autour de Beigrade	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) vraisemblablement dans tout le pays	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) dans tout le pay ; incidences plus hautes dans les régions de Gorenjska et Koroška	a) régions de Stockholm, Södermanland, Uppsala, Västra Götaland et cas isolés dans tout le pays.	a) surtout dans le NE. Voir OFSP. www.bag.admin.ch/infekt/krank/f/encephalite.htm www.bag.admin.ch/themen/medi- zin/00682/00684/01114/index.html?lang=fr	a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins). b) dans tout le pays. Le plus grand risque se situe au sud de Prague (S Bohême, collines Moravie- Bohême)
Po *	1	ı	I	+ ਹਿ	ı	I	I	I	I	I
DT *	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
TBE	R b)	ı	R b)	В с)	R c)	R b)	R b)	R a)	R a)	R b)
円	1	ı	I	R: E b) b)	I	I	ı	I	I	ı
* <b>B</b>	1	ı	I	1	ı	I	ı	I	I	ı
Ва	- a)	1	- а̂	В (3)	(q –	- а)	— а <u>)</u>	ı	I	- а)
≥	1	ı	ش	ш	I	I	I	I	I	I
¥ #	<u>c</u>	۳	ش	œ	Œ	Œ	Œ	Œ	Œ	ش
HA	1	ı	+	+	- а)	I	I	ı	I	I
Ϋ́F	1	I	I	1	I	I	I	ı	I	I
Paludisme		ı	ı	I	I	ı	I	I	I	ı
		,	·		·	, i	•	·		·
Pays	Pologne	Portugal	Roumanie	Russie (Féd.)	Serbie	Slovaquie	Slovénie	Suède	Suisse	Tchéquie

Εl	JROP	E
YF HA HB Ty Ra Me JE TBE DT Po Remarques: Voir les abréviations en page 1 ROR * voir également OFSP « Plan de vaccination * * * suisse» (Directives et recommandations)	<ul> <li>a) pas de cas humain depuis 2000 (au moins).</li> <li>b) surtout pour les personnes en contact avec des réfugiés provenant de Syrie</li> </ul>	a) épizootie de rage et cas humains b) régions boisées de Crimée et de Wolhynie (NW du pays)
Po *	+ 🙃	I
DT ROR	+	+
TBE	ı	R b) +
当	ı	1
* ¥	1	1
Ra	- a)	Ra) –
Ļ	R - a) -	I
¥ #		Œ
Η	+	+
¥	ı	I
Paludisme	Risque minime au SE. 2011 : 4 cas autochtones. <i>P.vivax</i> .	ı
Pays	Turquie	Ukraine

Contact
Office fédéral de la santé publique
Unité de direction Santé publique
Division Maladies transmissibles
Téléphone 031 323 87 06

### Maladies transmissibles

# Communiqué de presse : Moins de cas de grippe grâce à de meilleures données

Le nombre de cas de maladie sévère due à la grippe doit être réduit. Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) a ainsi approuvé pour les années 2015 à 2018 une stratégie nationale de prévention de la grippe saisonnière (GRIPS). Celle-ci dépasse le cadre de la simple vaccination.

Des centaines de personnes meurent de la grippe chaque année en Suisse, plusieurs milliers sont hospitalisées et plus d'une centaine de milliers doivent consulter un médecin. On estime que la grippe saisonnière coûte quelque 100 millions de francs par année au système de santé

Les données sur la grippe saisonnière sont imprécises et lacunaires. La nouvelle stratégie vise donc en premier lieu à renforcer la recherche afin de collecter des chiffres plus précis sur les cas de maladie, les coûts de santé et l'efficacité des mesures de prévention. Elle doit également permettre de mieux comprendre les raisons pour lesquelles la vaccination n'est pas plus répandue alors qu'il s'agit de la mesure de prévention la plus efficace. Une enquête réalisée lors de la vague de grippe saisonnière 2013/2014 indique que 37 % des plus de 65 ans, 31 % des malades chroniques et 19 % du personnel de santé en contact direct avec des patients s'étaient fait vacciner.

La protection des patients constitue la deuxième priorité de la stratégie. Les hôpitaux et les établissements médico-sociaux doivent veiller à ce que non seulement le personnel soignant, mais aussi les visiteurs et les personnes prises en charge soient informés des risques de la grippe saisonnière. Il est également prévu d'intégrer le thème de la prévention de la grippe dans le cursus de formation des professionnels de la santé.

La promotion de la vaccination représente la troisième priorité. A ce titre, la communication est centrée sur les groupes à risque et leur entourage proche, d'une part. Les personnes âgées de 65 ans et plus ou les malades chroniques ainsi que leurs proches doivent en effet être informés de manière à pouvoir décider eux-mêmes s'ils veulent se faire

vacciner ou non. D'autre part, la stratégie cible le personnel de santé, qui doit être capable de transmettre les messages de prévention.

La nouvelle stratégie est le fruit d'un dialogue avec différentes organisations. Elle sera mise en œuvre dès 2015 en collaboration avec les cantons et les partenaires intervenant dans le domaine de la santé.

Berne, 19.12.2014

### Renseignements

Office Fédéral de la santé publique section Communication Téléphone 058 462 95 05 media@bag.admin.ch

### Département responsable

Département fédéral de l'intérieur (DFI)

### Liens

www.bag.admin.ch/fr/grips

# Assurance maladie et accidents

# Modifications au 1er janvier 2015

### **OPAS**

Adaptations

# Art. 12*a*, let. c: Vaccination contre l'influenza

En 2013, les recommandations de vaccination contre la grippe saisonnière ont été légèrement adaptées. En particulier la vaccination des femmes enceintes, jusque-là recommandée au 2ème et 3ème trimestre, est maintenant recommandée pendant toute la grossesse. Ces adaptations ont été reprises dans le Plan de vaccination suisse 2014. Par conséquent, pour cette vaccination, l'on se réfère désormais au Plan de vaccination 2014.

# Art. 12a, let. f: Vaccination contre les pneumocoques

Les recommandations pour la vaccination contre les pneumocoques ont été adaptées. Parmi les nouveautés la recommandation de ne plus vacciner avec le vaccin polysaccharidique mais avec celui conjugué et la recommandation de suspendre la vaccination de base chez les personnes de 65 ans et plus et de la remplacer par la vaccination de toutes les personnes à risque élevé de maladie pneumococcique invasive. Toutes les recommandations de vaccination contre les pneumocoques figurent au complet dans le Plan de vaccination suisse 2014. Par conséquent, pour cette vaccination, l'on se réfère désormais au Plan de vaccination 2014.

# Art. 12a, let. h: Vaccination contre la tuberculose

Les recommandations pour la vaccination BCG sont désormais élaborées par la Ligue pulmonaire suisse (anciennement Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires) dans le cadre du « Manuel de la tuberculose » qui a été édité en collaboration avec l'OFSP et qui est disponible dans sa version actualisée d'avril 2012 sur le site www.tbinfo.ch. Ces recommandations ont été reprises dans le Plan de vaccination suisse 2014. Par conséquent, pour cette vaccination, l'on se réfère désormais au Plan de vaccination 2014.

# Art. 12b, let. c: Prophylaxie VIH post-exposition

Le groupe de travail Clinique et thérapie VIH&IST, rattaché à la Commission fédérale pour la santé sexuelle (CFSS), a actualisé les recommandations concernant la prophylaxie VIH post-exposition et les a publiées dans le Bulletin de l'OFSP du 24 novembre 2014. Ces recommandations déterminent les conditions de prise en charge des mesures prophylactiques précitées par l'assurance obligatoire des soins (AOS).

### PRESTATIONS MÉDICALES (ANNEXE 1 OPAS)

Admissions

### Réduction du sein intact

L'AOS prend désormais en charge les coûts relatifs à une réduction mammaire effectuée sur un sein intact pour corriger une asymétrie découlant d'une ablation totale ou partielle médicalement indiquée de l'autre sein, dans le but de rétablir l'intégrité physique et psychique de la patiente.

# Télémédecine des implants rythmologiques cardiologiques

Les coûts générés par la télésurveillance de patients porteurs d'implants rythmologiques cardiologiques (défibrillateur automatique, stimulateur cardiaque ou enregistreur d'évènements rythmiques) pour la transmission de données rélatives aux implants et au diagnostic à un centre de contrôle sont désormais remboursés par l'AOS.

# Test multigénique en cas de cancer du sein

L'AOS prend désormais en charge les tests multigéniques effectués sur des patientes atteintes d'un cancer du sein diagnostiqué à un stade précoce chez lesquelles les investigations conventionnelles ne permettent pas de déterminer clairement s'il faut opter pour une chimiothérapie adjuvante. Les coûts de ces tests seront provisoirement remboursés par l'AOS durant trois ans. Une fois ce délai écoulé, les données recueillies en continu sur

leur efficacité seront réévaluées pour déterminer si cette prise en charge sera poursuivie.

Adaptations

### Implantation d'implants auditifs à conduction osseuse ou de leurs composantes (systèmes transcutanés et percutanés)

L'AOS rembourse désormais les coûts de pose d'implants auditifs à conduction osseuse percutanés ou transcutanés ainsi que de leurs composantes.

Extension des indications

### Reconstruction mammaire

L'AOS prend désormais en charge les coûts relatifs à une reconstruction mammaire dans le but de rétablir l'intégrité physique et psychique des patientes ayant subi une ablation du sein, totale ou partielle, médicalement indiquée.

### Injection cystoscopique de toxine botulique de type A dans la paroi vésicale

L'AOS prend désormais en charge les coûts des injections cystoscopiques de toxine botulique de type A dans la paroi vésicale qui servent à traiter l'hyperactivité vésicale idiopathique chez l'adulte.

Précisions

# Ostéodensitométrie par absorptiométrie double energie à rayons X (DEXA) dans la maladie cœliaque

L'ostéodensitométrie par DEXA figure déjà dans l'annexe 1 OPAS comme prestation obligatoirement à la charge de l' AOS en cas, entre autre, de maladies du système digestif (syndrome de malabsorption, maladie de Crohn, rectocolite hémorragique). La maladie cœliaque, en tant que maladie du système digestif caractérisée par un syndrome de malabsorption, y figure désormais expressément comme une indication.

# Tomographie par émission de positrons

Les dispositions régissant la prise en charge, par l'AOS, de la tomographie par émission de positrons (TEP) ont été modifiées sur le plan rédactionnel pour préciser exactement pour quelles indications et avec quels traceurs ce remboursement est effectué. La prise en charge des examens TEP avec 18F-Florbetapir a été à nouveau réfusée à la suite d'une nouvelle évaluation.

LISTE DES MOYENS ET AP-PAREILS (ANNEXE 2 OPAS)

Admissions

### Semelle de compensation de hauteur à deux positions pour plâtres et orthèses

L'AOS rembourse désormais, jusqu'à concurrence d'un montant maximal fixé, l'achat d'une semelle de compensation de hauteur à deux positions pour les patients qui suite à un accident ou à une opération doivent porter un plâtre ou une orthèse avec pour conséquence une différence de langueur des jambes.

### LISTE DES ANALYSES (ANNEXE 3 OPAS)

Admissions

### Séquençage à haut débit (whole genome sequencing, next generation sequencing), position 2800.00 ss.

Dans le domaine des analyses de génétique moléculaire, l'AOS prend désormais en charge le séquençage à haut débit, qui permet de séquencer simultanément plusieurs gènes ou le génome entier et de répondre à des questions génétiques pas possible jusqu'ici. Les conditions du remboursement de ces analyses extrêmement exigeantes sont publiées dans la liste des analyses (LA) et dans un document de référence.

Suite à l'inscription de cette technique dans la LA, les forfaits des positions 2810.00, 2810.01 et 2810.02 « Syndrome héréditaire du cancer du sein et/ou de l'ovaire, gènes BRCA1 et BRCA2 » sont levés et les analyses sont placés sous le séquençage à haut débit et le séquençage Sanger.

Adaptation rédactionnelle

### Préambule à l'annexe 3 OPAS (Liste des analyses)

Pour clarifier la situation, le préambule à l'annexe 3 OPAS comprend désormais un paragraphe sur les conditions légales de la prise en charge des prestations spécifiques en cas de maternité.

### **NOUVEAU TARIF POUR LES ANALYSES RAPIDES EFFECTUÉES EN LABORATOIRE** DE CABINET MÉDICAL (LISTE DES ANALYSES, ANNEXE 3 OPAS)

### Introduction

Aux termes de l'art. 52, al. 2, let. a, ch. 1, de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal), le Département fédéral de l'intérieur (DFI) édicte une liste des analyses avec tarif, laquelle comprend les analyses prises en charge par l'assurance obligatoire des soins. La liste des analyses (LA) constitue un tarif édicté par l'autorité. Celui-ci ne vaut cependant que pour les traitements ambulatoires; pour les traitements hospitaliers, les prestations d'analyse sont en règle générale comprises dans les forfaits. En outre, la protection tarifaire s'applique, c'està-dire que les fournisseurs ne prestations ne peuvent pas facturer des honoraires plus élevés que ceux prévus dans le tarif.

Une adaptation est opérée dans la liste des analyses au bénéfice de la médecine de base - en lien avec le masterplan « Médecine de famille et médecine de base » - et un chapitre spécial consacré aux analyses rapides y est ajouté. Ces 33 analyses rapides servent à répondre aux questions les plus fréquemment posées dans la médecine de base; leur valeur diagnostique élevée permet au médecin de prendre immédiatement des décisions diagnostiques ou thérapeutiques déterminantes. Du fait que les résultats sont disponibles rapidement, leur tarification est plus élevée.

Les analyses rapides bénéficient d'une tarification adaptée aux conditions de production des laboratoires de cabinet médical. Les coûts précédemment couverts par la taxe de présence (position LA 4707.00), les suppléments des suffixes (positions LA 4707.10 et 4707.20) et le supplément de transition (position LA 4708.00) sont inclus dans le nouveau tarif. Aucun autre supplément ou taxe ne peut donc être ajouté au prix des analyses rapides.

Les analyses rapides peuvent être facturées par tous les médecins qui pratiquent dans leur propre laboratoire de cabinet médical (art. 54, al. 1, let. a, OAMal) des examens de laboratoire avec diagnostic en présence du patient (art. 54, al. 1, let. a, ch. 2, OAMal). Les autres fournisseurs de prestations ne peuvent pas en facturer.

La nouvelle structuration des analyses pour les laboratoires de cabinet médical, avec un sous-chapitre « Analyses rapides » et un sous-chapitre « Analyses complémentaires », constitue une solution provisoire. Un réexamen de l'ensemble de la liste des analyses est prévu dans le cadre du projet « transAL ». La structuration des annexes à la liste des analyses, au chap. 5, et la tarification des analyses rapides seront revues dans ce contexte.

### Aperçu du tarif pour les laboratoires de cabinet médical à partir du 1er janvier 2015

Tous les médecins ayant un laboratoire de cabinet médical peuvent facturer les analyses rapides avec diagnostic en présence du patient conformément au ch. 5.1.2.2.1 et analyses complémentaires conformément au ch. 5.1.2.2.2 de la liste des analyses. Les médecins au bénéfice du titre postgrade correspondant peuvent facturer en outre les analyses des listes élargies conformément au ch. 5.1.3. Les listes élargies comprennent des analyses de laboratoire pour des domaines médicaux spécifiques tels que l'allergologie et l'immunologie clinique, la dermatologie et la vénérologie, ou encore l'hématologie et l'oncologie médicale.

Le supplément de transition (position LA 4708.00) et la taxe de présence (position LA 4707.00) sont rayés de la liste au 1er janvier 2015 pour les laboratoires de cabinet médical. Les suppléments des suffixes (positions LA 4707.10 et 4707.20) peuvent encore être facturés avec les analyses complémentaires et les analyses des listes élargies. Le tableau ci-dessous résume l'aperçu du tarif que la liste des analyses prévoit à partir du 1er janvier 2015 pour les laboratoires de cabinet médical.

### Modification de la liste des analyses au 1er ianvier 2015

Avec l'introduction des analyses rapides pour les laboratoires de cabinet médical, les adaptations suivantes sont apportées aux chap. 4 et 5 de la liste des analyses:

### a) Chapitre 4

Pour les laboratoires de cabinet médical, la taxe de présence (position LA 4707.00) est supprimée. Le supplément de transition (position LA 4708.00) est supprimé au 1er janvier 2015.

### b) Chapitre 5

Les listes partielles 1 (ch. 5.1.2.2) et 2 (ch. 5.1.2.3) de la liste des analyses 2014 sont remplacées par les listes suivantes:

Tableau 1			
	Tous les médecins		En plus pour les médecins ayant certains titres postgrades
Analyses	ch. 5.1.2.2.1 LA Analyses rapides	ch. 5.1.2.2.2 LA Analyses complémentaires	ch. 5.1.3 LA Listes élargies
Tarif	Nouveau tarif (analyses rapides)	Tarif actuel (aucune modification)	Tarif actuel (aucune modification)
Position LA 4707.00 Taxe de présence	pas applicable	pas applicable	pas applicable
Positions LA 4707.10 et 4707.20 Suppléments des suffixes	pas applicable	applicable	applicable

- **5.1.2.2** Analyses pour le laboratoire de cabinet médical
- **5.1.2.2.1** Analyses rapides
- **5.1.2.2.2** Analyses complémentaires
- 5.1.2.3 Analyses pour les laboratoires d'hôpitaux au sens de l'art. 54 al. 1 let. b OAMal10 et pour les laboratoires d'hôpitaux au sens de l'art. 54 al. 1 let. c OAMal en liaison avec l'art. 54 al. 2 OAMal¹
- 5.1.2.5 Analyses pour les officines de pharmaciens au sens de l'art. 54, al. 1, let. c, OAMal ■

### Contact

Office fédéral de la santé publique Unité de direction Santé publique Division Maladies transmissibles Téléphone 058 463 87 06

### Références

<sup>1</sup> Laboratoire d'hôpital de type B conformément à la convention de garantie de la qualité. Qualab – Concept d'assurance qualité dans le laboratoire médical, version 1.1 du 29.11.1999: www.qualab.ch/index.php?TPL=10080

### Assurance maladie et accidents

# Liste des spécialités

La Liste des spécialités peut être consultée sur internet sous : www.listedesspecialites.ch

### Valable à partir du 1er janvier 2015

{} Le prix de fabrique servant de base au prix public autorisé.

Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission
)1.09.00 L)G		Granisetron Fresenius (Granisetronum)	Fresenius Kabi (Schweiz) AG		
Chimiothérapie 1	ortement ér 20317	métogène. Inf Konz 1 mg/1ml 5x 1 ml Fr. 73.20	0 {49.46}	65050001	01.01.2015,
L)G		Granisetron Fresenius (Granisetronum)	Fresenius Kabi (Schweiz) AG		
	20317	Inf Konz 3 mg/3ml 5x 3 ml Fr. 147.		65050003	01.01.2015,
)1.10.20 L)# Pose du diagnos	tic par up m	Methylphenidat Sandoz (Methylphenidati hydrochloridum) édecin spécialisé en psychiatrie et ps	Sandoz Pharmaceuticals AG	ane la traitament	du TDAH
Γraitement dans	le cadre d'u	in programme thérapeutique global, sur les critères/directives donnés dan		ans le traiternem	du IDAII,
		es correspondants doivent avoir existe Ret Tabl 18 mg 30 Stk Fr. 54.05 {32 Ret Tabl 18 mg 60 Stk Fr. 82.65 {57	é dès l'enfance. 2.80}	62228001 62228004	01.01.2015, 01.01.2015,
L)#		<b>Methylphenidat Sandoz</b> (Methylphenidati hydrochloridum)	Sandoz Pharmaceuticals AG		
	19893 19893	Ret Tabl 27 mg 30 Stk Fr. 63.25 {40 Ret Tabl 27 mg 60 Stk Fr. 98.85 {7		62228007 62228008	01.01.2015, 01.01.2015,
L)#		<b>Methylphenidat Sandoz</b> (Methylphenidati hydrochloridum)	Sandoz Pharmaceuticals AG		
	19893 19893	Ret Tabl 36 mg 30 Stk Fr. 69.65 (46 Ret Tabl 36 mg 60 Stk Fr. 110.15 (8		62228002 62228005	01.01.2015, 01.01.2015,
L)#		Methylphenidat Sandoz (Methylphenidati hydrochloridum	Sandoz Pharmaceuticals AG		
	19893 19893	Ret Tabl 54 mg 30 Stk Fr. 79.75 {58 Ret Tabl 54 mg 60 Stk Fr. 127.95 {9		62228003 62228006	01.01.2015, 01.01.2015,
01.99.00 L)G En début de thé	rapie, applica	<b>Memantin Mepha oro</b> (Memantinum hydrochloridum) ation par ex. d'un test minimental. Pre	Mepha Pharma AG	ès trois mois et e	ensuite tous les
	nt des patier	nts avec la maladie d'Alzheimer, qui pi	résentent des valeurs MMSE1) de :	3 jusqu'à 19 au d	lébut de la
:hérapie. Si les valeurs MI une préparation.		férieures à 3, il y a lieu d'interrompre l	a prise du médicament. La thérapie	e ne peut être ap	pliquée qu'avec
1) mini mental s	tatus examir 20319	nation Schmelztabl 10 mg 50 Stk Fr. 93.29	5 {66.96}	65308001	01.01.2015,
(L)G		Memantin Mepha oro (Memantinum hydrochloridum)	Mepha Pharma AG		
	20319	Schmelztabl 20 mg 98 Stk Fr. 309.	75 {255.52}	65308003	01.01.2015,
02.07.20	20243	Edarbyclor (Azilsartanum medoxomilum, Chlor Filmtabl 40/12.5 mg 28 Stk Fr. 43.1		63145001	01.01.2015,
	20243	Filmtabl 40/12.5 mg 98 Stk Fr. 104.		63145009	01.01.2015,
	20243 20243	Edarbyclor (Azilsartanum medoxomilum, Chlor Filmtabl 40/25 mg 28 Stk Fr. 44.40 Filmtabl 40/25 mg 98 Stk Fr. 108.3	{24.41}	63145005 63145010	01.01.2015, 01.01.2015,
03.99.00		Kalydeco	Vertex Pharmaceuticals (Switze		-,

KALYDECO est indiqué dans le traitement de la mucoviscidose chez les patients âgés de 6 ans et plus porteurs de la mutation G551D du gène CFTR. Le traitement par KALYDECO de tous les patients souffrant de mucoviscidose ne peut avoir lieu que dans des centres spécialisés dans cette maladie. L'évolution du traitement de tous les patients atteints de mucoviscidose et traités par KALYDECO doit en règle générale être enregistrée dans le registre européen de lutte contre la mucoviscidose (ECFSPR) tous les trois mois (anamnèse, qualité de vie, fonction pulmonaire, posologie de KALYDECO, observance, interruptions de traitement).

### ▶ ▶ ▶ Assurance maladie et accidents

Groupe	N° du	Préparation/	Maison	N° d'ISM	Année
thérapeutique	dossier	substances actives/emballages	responsable		d'admission

Le taux de chlorure dans la sueur ainsi que la valeur initiale du VEMS (%) doivent être déterminés chez tous les patients souffrant de mucoviscidose avant le début du traitement (= situation initiale). Le VEMS (%) doit être mesuré tous les trois mois pendant le traitement par KALYDECO. Si aucune augmentation absolue du VEMS (%) d'au moins 5 % n'est atteinte, le test de la sueur doit être pratiqué et documenté tous les 6 mois. Tous les séjours en établissement hospitalier doivent être portés dans le registre (nombre de jours d'hospitalisation). Le nombre et la durée de toutes les exacerbations pulmonaires doivent être répertoriés dans le registre. Lors d'une exacerbation pulmonaire, le traitement antibiotique doit être indiqué comme suit : désignation de la substance active de l'antibiotique; durée du traitement antibiotique, voie intraveineuse vs voie orale vs voie inhalée; hospitalisation vs traitement

Les patients souffrant de mucoviscidose doivent être informés des critères d'arrêt suivants au moment de commencer le traitement. Le traitement par KALYDECO doit être remboursé tant que les critères suivants sont remplis :

- a) Le taux de chlorure dans la sueur du patient tombe au-dessous de 60 mmol/l ou
- b) le taux de chlorure dans la sueur du patient baisse d'au moins 30 % (valeur relative) par rapport à la valeur initiale ou
- c) le patient présente une amélioration absolue du VEMS (%) d'au moins 5 % par rapport à la valeur initiale.

Dans les cas oû le taux de chlorure dans la sueur est déjà inférieur à 60 mmol/l en situation initiale, le patient est considéré comme répondant au traitement si

a) le taux de chlorure dans la sueur du patient baisse d'au moins 30 % (valeur relative) par rapport à la valeur initiale ou

b) le patient présente une amélioration absolue durable du VEMS (%) d'au moins 5 % par rapport à la valeur initiale. Filmtabl 150 mg 56 Stk Fr. 22'796.00 {22'000.00} 62686002

04.01.00		Alucol (Aluminii oxidum hydricum (Algeldrati	Melisana AG		
D	20289	Kautabl 24 Stk Fr. 7.85 {4.25}	um, magnesii nyuroxiuum	23128039	01.01.2015,
D	20289	Kautabl 72 Stk Fr. 20.00 {10.83}		23128047	01.01.2015,
04.09.00 (L) Traitement des p		<b>Pentasa</b> (Mesalazinum) ës de proctite ulcéreuse active.	Ferring AG		
	20275	Supp 1 g 28 Stk Fr. 79.00 {54.55}		55834002	01.01.2015, B
04.99.00 G		Omeprazol Mepha (Omeprazolum)	Mepha Pharma AG		
	20318 20318 20318 20318	Kaps 10 mg Fl 14 Stk Fr. 14.60 {5.58} Kaps 10 mg Fl 28 Stk Fr. 18.45 {8.92} Kaps 10 mg Fl 56 Stk Fr. 36.80 {17.76 Kaps 10 mg Fl 98 Stk Fr. 52.10 {31.06	3}	62875029 62875030 62875031 62875032	01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B
G		Omeprazol Mepha	Mepha Pharma AG		
	20318 20318 20318 20318 20318	(Omeprazolum) Kaps 20 mg Fl 7 Stk Fr. 14.60 {5.56} Kaps 20 mg Fl 14 Stk Fr. 17.95 {8.51} Kaps 20 mg Fl 28 Stk Fr. 37.20 {18.10 Kaps 20 mg Fl 56 Stk Fr. 58.00 {36.20 Kaps 20 mg Fl 98 Stk Fr. 85.65 {60.30	3} 5}	62875033 62875034 62875035 62875036 62875037	01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B
G		Omeprazol Mepha	Mepha Pharma AG		
	20318 20318 20318 20318 20318	(Omeprazolum) Kaps 40 mg Fl 7 Stk Fr. 16.55 {7.27} Kaps 40 mg Fl 14 Stk Fr. 29.00 {14.5¢ Kaps 40 mg Fl 28 Stk Fr. 48.45 {27.93} Kaps 40 mg Fl 56 Stk Fr. 68.55 {45.4¢ Kaps 40 mg Fl 98 Stk Fr. 101.85 {74.4¢	3} 3}	62875038 62875039 62875040 62875041 62875042	01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B
07.02.10		Magnesium Diasporal (Magnesium ionisatum)	Doetsch Grether AG		
	20287 20287	Gran 300 mg zuckerfrei 20 Stk Fr. 17 Gran 300 mg zuckerfrei 50 Stk Fr. 39		61881001 61881002	01.01.2015, B 01.01.2015, B
07.06.20 (L) Pour les patients ne tolèrent pas c		<b>Janumet XR</b> (Metformini hydrochloridum, Sitaglipt orésent ne peuvent pas être suffisamm		aux et/ou par l'	insuline ou qui

ne tolèrent pas ceux-ci.

Les traitements associés avec d'autres antidiabétiques oraux, à l'exception des sulfonylurées et/ou de l'insuline, nécessitent

l'approbation des coûts préalable par le médecin-conseil des assureurs-maladie.

20276 Ret Filmtabl 50/500 mg 56 Stk Fr. 73.65 {49.88} 01.01.2015, B 65052002

(L) MSD Merck Sharp & Dohme AG Janumet XR

(Metformini hydrochloridum, Sitagliptinum) 20276 Ret Filmtabl 50/1000 mg 56 Stk Fr. 73.65 {49.88} 65052004 01.01.2015, B

# ▶▶▶▶ Assurance maladie et accidents

Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission
(L)		Janumet XR	MSD Merck Sharp & Dohme AG		
		(Metformini hydrochloridum, Sitaglip Ret Filmtabl 100/1000 mg 28 Stk Fr.		65052005	01.01.2015, B
(L)		Jardiance	Boehringer Ingelheim (Schweiz) G	SmbH	
permettent pas En monothérapi En association a une sulfonylurée Les traitements	d'obtenir un e chez les pa avec la metfor e), lorsque ce associés ave	(Empagliflozinum) its souffrant de diabète de type 2, lorse contrôle glycémique suffisant. tients ne pouvant pas être traités par l rmine (seule ou associée à une sulfony s traitements ne permettent pas d'obt se d'autres antidiabétiques nécessitent du médecin conseil.	a metformine. ylurée) ou avec l'insuline (seule ou a tenir un contrôle glycémique suffisa	ssociée à la me nt.	etformine et/ou à
.,	20244 20244	Filmtabl 10 mg 30 Stk Fr. 77.70 {53. Filmtabl 10 mg 90 Stk Fr. 200.30 {16		63227001 63227002	01.01.2015, B 01.01.2015, B
G		Repaglinide Zentiva	Rivopharm SA		
	20321	(Repaglinidum) Tabl 0.5000 mg 90 Stk Fr. 28.90 {14	.46}	61234013	01.01.2015, B
G		Repaglinide Zentiva	Rivopharm SA		
	20321	(Repaglinidum) Tabl 1 mg 90 Stk Fr. 36.50 {17.51}		61234014	01.01.2015, B
G		Repaglinide Zentiva (Repaglinidum)	Rivopharm SA		
	20321	Tabl 2 mg 90 Stk Fr. 39.95 {20.52}		61234015	01.01.2015, B
07.07.24		Triamject	Gebro Pharma AG		
		(Triamcinoloni hexacetonidum) e lors d'inflammation persistante d'une			tement général
d'arthropathies	inflammatoire 20271	es chroniques, arthrite lors de pseudog Inj Susp 20 mg/ml Amp 1 Stk Fr. 18		ctive. 62962001	01.01.2015, B
07.15.00		Azafalk	Vifor SA		
	20220 20220	(Azathioprinum) Filmtabl 50 mg 50 Stk Fr. 27.15 {12. Filmtabl 50 mg 100 Stk Fr. 46.05 {28	92} 5.84}	63011008 63011009	01.01.2015, B 01.01.2015, B
		Azafalk	Vifor SA		
	20220 20220	(Azathioprinum) Filmtabl 75 mg 50 Stk Fr. 37.05 {17. Filmtabl 75 mg 100 Stk Fr. 57.70 {38	99} 5.98}	63011002 63011003	01.01.2015, B 01.01.2015, B
		Azafalk	Vifor SA		
	20220 20220	(Azathioprinum) Filmtabl 100 mg 50 Stk Fr. 42.60 {22 Filmtabl 100 mg 100 Stk Fr. 68.80 {4		63011005 63011006	01.01.2015, B 01.01.2015, B
07.16.10		Temozolomid Labatec	Labatec Pharma SA		
G	20290	(Temozolomidum) Kaps 5 mg 5 Stk Fr. 39.35 (20.01)		63193001	01.01.2015, A
G		Temozolomid Labatec	Labatec Pharma SA		
	20290	(Temozolomidum) Kaps 20 mg 5 Stk Fr. 108.30 {80.07}		63193003	01.01.2015, A
G		Temozolomid Labatec	Labatec Pharma SA		
	20290	(Temozolomidum) Kaps 100 mg 5 Stk Fr. 332.10 {275.0	00}	63193005	01.01.2015, A
G	20290	<b>Temozolomid Labatec</b> (Temozolomidum) Kaps 140 mg 5 Stk Fr. 659.85 {560.4	Labatec Pharma SA 49}	63193007	01.01.2015, A
G		Temozolomid Labatec	Labatec Pharma SA		
	20290	(Temozolomidum) Kaps 180 mg 5 Stk Fr. 582.35 (493.0		63193009	01.01.2015, A
G		Temozolomid Labatec (Temozolomidum)	Labatec Pharma SA		
	20290	(1emozolomidum) Kaps 250 mg 5 Stk Fr. 806.05 (687.8	35}	63193011	01.01.2015, A

## ▶▶▶▶ Assurance maladie et accidents

Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission
08.01.92 G	20322	Clindamycin Zentiva (Clindamycinum) Kaps 150 mg 16 Stk Fr. 17.00 {7.65}	Rivopharm SA	61727001	01.01.2015, A
G	20322	Clindamycin Zentiva (Clindamycinum) Kaps 300 mg 16 Stk Fr. 25.80 {11.76}	Rivopharm SA	61727002	01.01.2015, A
10.09.40	20284	Ciclocutan Nagellack (Ciclopiroxum) Lös 80 mg/g 3 g Fr. 29.45 {14.95} Lös 80 mg/g 2 x 3 g Fr. 42.00 {22.30}	Dermapharm AG	63191001 63191002	01.01.2015, A 01.01.2015, B 01.01.2015. B

{} Le prix de fabrique servant de base au prix public autorisé.

II. Autres emba	allages et do	sages			
Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission
01.01.30 G#		Fentanyl Actavis (Fentanylum)	Actavis Switzerland AG		
	20097	Matrixpfl 12 mcg/h 10 Stk Fr. 39.40	{20.05}	63149006	01.01.2015, A
G#		Fentanyl Actavis (Fentanylum)	Actavis Switzerland AG		
	20097	Matrixpfl 25 mcg/h 10 Stk Fr. 53.45	{32.26}	63149007	01.01.2015, A
G#		Fentanyl Actavis (Fentanylum)	Actavis Switzerland AG		
	20097	Matrixpfl 50 mcg/h 10 Stk Fr. 92.95	{66.70}	63149008	01.01.2015, A
G#		Fentanyl Actavis (Fentanylum)	Actavis Switzerland AG		
	20097	Matrixpfl 75 mcg/h 10 Stk Fr. 123.1	0 {92.93}	63149009	01.01.2015, A
G#		Fentanyl Actavis (Fentanylum)	Actavis Switzerland AG		
	20097	Matrixpfl 100 mcg/h 10 Stk Fr. 154.	25 {120.07}	63149010	01.01.2015, A
01.09.00 (L)		Emend (Aprepitantum)	MSD Merck Sharp & Dohme AG		
· ·	r le traitemer 17967	nt des vomissements aigus du à une c Kaps 165 mg 1 Stk Fr. 103.40 {75.7		émétisant. 56359001	01.01.2015, B
07.10.10		Irfen 800 Retard	Mepha Pharma AG		
G	15254	(Ibuprofenum) Ret Tabl 800 mg 48 Stk Fr. 18.65 {9	.11}	48057026	01.01.2015, B

Conformément à l'art. 68, al. 2, de l'Ordonnance sur l'assurance-maladie (OAMal) la radiation d'un médicament de la LS prend effet trois mois après avoir été publiée dans le bulletin de l'OFSP.

{} Le prix de fabrique servant de base au prix public autorisé.

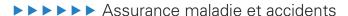
III. Préparations/emballages radiés						
Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission	
01.04.10 (L)O 10	9948	<b>Valium</b> (Diazepamum) Tabl 2 mg 30 Stk Fr. 6.20 {1.82}	Roche Pharma (Schweiz) AG	28840012	01.01.2015, B	
02.05.10 O	16752	<b>Imigran</b> (Sumatriptanum) Supp 25 mg 2 Stk Fr. 28.05 {13.74}	GlaxoSmithKline AG	53881017	01.01.2015, B	
05.02.00	17721 17721	<b>Lyrinel OROS</b> (Oxybutynini hydrochloridum) Ret Tabl 5 mg 30 Stk Fr. 45.25 {25.1 Ret Tabl 5 mg 90 Stk Fr. 98.60 {71.6		55402013 55402015	01.01.2015, B 01.01.2015, B	



Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable	N° d'ISM	Année d'admission
	17721 17721	Lyrinel OROS (Oxybutynini hydrochloridum) Ret Tabl 10 mg 30 Stk Fr. 63.70 {41 Ret Tabl 10 mg 90 Stk Fr. 151.25 {1		55402017 55402019	01.01.2015, B 01.01.2015, B
	17721 17721	<b>Lyrinel OROS</b> (Oxybutynini hydrochloridum) Ret Tabl 15 mg 30 Stk Fr. 82.15 (57) Ret Tabl 15 mg 90 Stk Fr. 203.85 (1		55402021 55402023	01.01.2015, B 01.01.2015, B
07.99.00 G	19483	<b>Risedronat Helvepharm</b> (Natrii risedronas) Filmtabl 5 mg 28 Stk Fr. 54.20 {32.9	Helvepharm AG	62176001	01.01.2015, B
	19483	Filmtabl 5 mg 84 Stk Fr. 123.00 {92	84}	62176002	01.01.2015, B
G	19483	Risedronat Helvepharm (Natrii risedronas) Filmtabl 30 mg 28 Stk Fr. 325.05 {2	Helvepharm AG 68.84}	62176003	01.01.2015, B
(L)G		Risedronat Helvepharm (Natrii risedronas)	Helvepharm AG		
	19483 19483	Filmtabl 35 mg 4 Stk Fr. 54.20 (32.9 Filmtabl 35 mg 12 Stk Fr. 123.00 (9		62176004 62176005	01.01.2015, B 01.01.2015, B
08.09.00 (L)	13200	<b>Redimune</b> (Immunoglobulinum humanum norı Trockensub 1 g c Solv Fl 1 Stk Fr. 7		00500001	01.01.2015, B
(L)	13200	<b>Redimune</b> (Immunoglobulinum humanum nori Trockensub 3 g c Solv Fl 1 Stk Fr. 2		00500002	01.01.2015, B
(L)	13200	Redimune (Immunoglobulinum humanum nori Trockensub 12 g c Solv Fl 1 Stk Fr.		00500004	01.01.2015, B
09.03.00	12051	Monistat (Miconazoli nitras) Ovula 15 Stk Fr. 19.10 {9.49}	Janssen-Cilag AG	38222015	01.01.2015, B
	44.005	Monistat (Miconazoli nitras)	Janssen-Cilag AG	07005040	04 04 0045 B
09.99.00	11685	Vag Crème 16 Applikatoren 78 g Fr Ortho-Gynest	Janssen-Cilag AG	37065013	01.01.2015, B
	14046	(Estriolum) Ovula 20 Stk Fr. 9.75 {4.90}		42084018	01.01.2015, B
	15551 15551	<b>Ortho-Gynest D</b> (Estriolum) Ovula 6 Stk Fr. 19.20 {9.57} Ovula 18 Stk Fr. 45.15 {25.06}	Janssen-Cilag AG	49783019 49783027	01.01.2015, B 01.01.2015, B
10.02.00	13995	<b>Acne</b> (Triclosanum, Sulfur colloidale, Pyri Gel Widmer 50 ml Fr. 8.40 {4.55}	Louis Widmer AG doxini hydrochloridum)	38257013	01.01.2015, D
10.05.10	12092	<b>Betnovate</b> (Betamethasonum) Creme 15 g Fr. 6.75 {2.31}	GlaxoSmithKline AG	30968018	01.01.2015, B
	12089	Betnovate (Betamethasonum) Salbe 15 g Fr. 6.75 {2.31}	GlaxoSmithKline AG	30970012	01.01.2015, B
10.06.00	17192 17192	Vita Hexin (Chlorhexidini digluconas, Retinoli p Salbe 30 g Fr. 5.25 {} Salbe 100 g Fr. 12.60 {}	Streuli Pharma AG palmitas, Morrhuae oleum)	52477018 52477026	01.01.2015, D 01.01.2015, D

# ▶▶▶▶▶ Assurance maladie et accidents

Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable		N° d'ISM	Année d'admission
14.02.00 O	15894 15894 15894 15894 15894	Magnevist (Dimeglumini gadopentetas) Inj Lös 469 mg/ml Flasche Fl 10 ml Inj Lös 469 mg/ml Flasche Fl 15 ml Inj Lös 469 mg/ml Flasche Fl 20 ml Inj Lös 469 mg/ml Flasche Fl 30 ml Inj Lös 469 mg/ml Flasche Fl 100 m	Fr. 126.95 {96.28} Fr. 156.65 {122.15} Fr. 219.70 {177.09}		49186029 49186037 49186010 49186088 49186096	01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B 01.01.2015, B
0		Magnevist (Dimeglumini gadopentetas) Inj Lös 469 mg/ml Spr Fertspr 10 m Inj Lös 469 mg/ml Spr Fertspr 15 m			49186118 49186126	01.01.2015, B 01.01.2015, B
0	15894	<b>Magnevist</b> (Dimeglumini gadopentetas) Inj Lös 469 mg/ml Spr Fertspr 20 m	Bayer (Schweiz) AG nl Fr. 156.65 {122.15}		49186134	01.01.2015, B
17.02.00 (L)	17405	<b>Metastron</b> (Strontii(89-Sr) chloridum) Inj Lös 150 MBq Amp 4 ml Fr. 2'09	GE Healthcare AG 11.00 {1'850.49}		53652018	01.01.2015, A
IV. Réductions	de prix volont	aires				
Préparations/sub actives/emballaç		Maison responsable	Groupe thèrapeut.	N° du dossier	nouveau prix	nouveau ex-fact
<b>Bonviva i.v.</b> Inj Lös 3 mg/3m	l Fertspr 3 ml	Roche Pharma (Schweiz) AG	079900	18425	82.05	57.20
<b>Celecoxib Pfize</b> Kaps 100 mg 30		Pfizer AG	071010	20278	29.50	14.99
<b>Celecoxib Spiri</b> Kaps 100 mg 30		Spirig HealthCare AG	071010	20302	29.50	14.99
Esomep MUPS Tabl 20 mg 14 S Tabl 20 mg 28 S Tabl 20 mg 56 S Tabl 20 mg 98 S	tk tk tk	AstraZeneca AG	049900	19280 19280 19280 19280	16.90 29.45 46.65 67.35	7.58 14.96 26.33 44.40
Esomep MUPS Tabl 40 mg 14 S Tabl 40 mg 28 S Tabl 40 mg 56 S Tabl 40 mg 98 S	tk tk tk	AstraZeneca AG	049900	19280 19280 19280 19280	17.85 35.00 52.65 78.35	8.39 16.20 31.58 53.98
<b>Femara</b> Filmtabl 2.500 m	ng 100 Stk	Novartis Pharma Schweiz AG	071620	16818	312.00	257.50
<b>Gemcitabin Ac</b> Trockensub 2 g		Actavis Switzerland AG	071610	19018	236.25	191.51
<b>Gemcitabin Ac</b> Inf Konz 2 g/50n		Actavis Switzerland AG tk	071610	20301	236.25	191.51
<b>Gemcitabin Ac</b> Inf Konz 2 g/50n		Actavis Switzerland AG ml	071610	20170	236.25	191.51
Irinotecan Acta Inf Konz 40 mg/2		Actavis Switzerland AG ml	071610	19020	71.45	47.94
Irinotecan Acta Inf Konz 100 mg		Actavis Switzerland AG 5 ml	071610	19020	148.40	115.00
<b>Irinotecan Acta</b> Inf Konz 300 mg		Actavis Switzerland AG f 1 Stk	071610	19020	371.15	309.00
Levocetirizin M Lactabs 5 mg 10 Lactabs 5 mg 30 Lactabs 5 mg 50	) Štk ) Stk	Mepha Pharma AG	071310	20049 20049 20049	7.95 18.65 29.40	3.37 9.12 14.90



Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable		N° d'ISM	Année d'admission
Levocetirizin S Filmtabl 5 mg 1 Filmtabl 5 mg 3 Filmtabl 5 mg 5	0 Stk 0 Stk	Sandoz Pharmaceuticals AG	071310	20008 20008 20008	7.90 18.60 29.50	3.31 9.06 14.98
<b>Macrogol Sand</b> Gran Btl 20 Stk Gran Btl 100 St		Sandoz Pharmaceuticals AG	040811	20292 20292	15.35 46.40	6.23 26.14
<b>Xeloda</b> Filmtabl 150 mg	g 60 Stk	Roche Pharma (Schweiz) AG	071610	17120	81.35	56.59
<b>Xenical</b> Kaps 120 mg 8	4 Stk	Roche Pharma (Schweiz) AG	079900	17235	94.25	67.83
<b>Zoledronat On</b> Inf Konz 4 mg/5		Labatec Pharma SA	079900	20091	204.50	163.85
V. Réductions	de prix aprè	es élargissement de la limitation/de	l'indication			
Préparations/su actives/emballa		Maison responsable	Groupe thèrapeut.	N° du dossier	nouveau prix	nouveau ex-fact
Botox Trockensub 100 Trockensub 100			011300	16355 16355	338.65 660.90	280.71 561.42
<b>Cimzia</b> Inj Lös 200 mg/	/ml 2 Fertigsp	UCB-Pharma SA or 1 ml	071500	19229	1′341.05	1′166.67
<b>Nexavar</b> Filmtabl 200 mg	g 112 Stk	Bayer (Schweiz) AG	071610	18396	4′764.10	4'407.89
VI. Modification	ns de la lim	itation/de l'indication				
Groupe thérapeutique	N° du dossier	Préparation/ substances actives/emballages	Maison responsable		N° d'ISM	Année d'admission
01.13.00 (L)	16355 16355	Botox (Botulinumtoxinum A Haemagglutin Amp 1 Stk 100 U Fr. 338.65 (280.7 Amp 2 Stk 100 U Fr. 660.90 (561.4	1}		52433010 52433001	15.03.1997, A 01.12.2013, A

### Vieille limitation:

4 traitements par année au maximum lors de spasticités focales après apoplexie cérébrale.

Blepharospasmus, Spasmus hemifacialis, Strabismus, Torticollis spasticus.

Equinisme dynamique chez des enfants âgés de plus de 2 ans.

Traitement de l'incontinence urinaire causée par l'hyperactivité neurogène du détrusor associée à une affection neurologique (p.ex. lésion médullaire, sclérose en plaques) chez l'adulte.

### Nouvelle limitation:

Au maximum 4 traitements par an en cas de spasticités focales consécutives à un accident vasculaire cérébral.

Blépharospasme, spasme hémifacial, strabisme, torticolis spasmodique.

Position du pied équin chez les enfants à partir de 2 ans.

Après épuisement des options thérapeutiques conventionnelles dans un établissement spécialisé en neuro-urologie ou en uro-gynécologie.

- Traitement de l'incontinence urinaire consécutif à une hyperactivité neurogène du détrusor liée à une maladie neurologique (comme, par exemple, une lésion de la moelle épinière, une sclérose en plaques) chez les adultes.
- Traitement de la vessie hyperactive avec symptômes d'incontinence urinaire, envies d'uriner et mictions fréquentes chez les patients adultes.»

07.15.00 UCB-PHARMA SA

(Certolizumabum pegolum) 19229

Fertigspr 2 Stk 1 ml Fr. 1'341.05 {1'166.67}

60096001 01.08.2010, B

### Vieille limitation:

Traitement de la polyarthrite rhumatoïde active et de l'arthrite psoriasique active en cas de réponse inadéquate aux traitements de

Traitement de la maladie de Crohn active en cas de réponse inadéquate au traitement conventionnel (par exemple avec azathioprine, 6-mercaptopurine, stéroïdes). Les patients répondant à la thérapie peuvent poursuivre le traitement jusqu'à une durée maximale de 6 mois.

Les traitements nécessitent l'approbation des coûts par l'assureur-maladie après consultation préalable du médecin-conseil.

### ▶ ▶ ► ► Assurance maladie et accidents

N° du Groupe Préparation/ Maison N° d'ISM Année thérapeutique dossier substances actives/emballages d'admission responsable

### Nouvelle limitation:

Traitement de la polyarthrite rhumatoïde active et de l'arthrite psoriasique active en cas de réponse inadéquate aux traitements de

Traitement de la maladie de Crohn active en cas de réponse inadéquate au traitement conventionnel (par exemple avec azathioprine, 6-mercaptopurine, stéroïdes). Les patients répondant à la thérapie peuvent poursuivre le traitement jusqu'à une durée maximale de 6 mois.

Traitement de la spondylarthrite axiale active sévère de patients adultes (axSpA), y compris des patients souffrant de spondylarthrite ankylosante (SA) active et de patients présentant une spondylarthrite axiale active sévère sans signes radiographiques (nr-axSpA), qui n'ont pas répondu de manière adéquate au traitement conventionnel ou qui n'ont pas toléré les AINS (anti-inflammatoires non stéroïdiens). Les patients présentant une spondylarthrite axiale active sévère sans signes radiographiques devraient montrer des signes objectifs d'inflammation à l'imagerie par résonance magnétique (IRM) et un taux élevé de CRP (protéine C réactive). Les traitements nécessitent l'approbation des coûts par l'assureur-maladie après consultation préalable du médecin-conseil.

07.16.10 BAYER (SCHWEIZ) AG Nexavar

(Sorafenibum) (L)

18396 Filmtabl 112 Stk 200 mg Fr. 4'764.10 {4'407.89} 57583001 01 06 2006 A

### Vieille limitation:

Carcinome à cellules rénales métastatique et inopérable.

Carcinome hépatocellulaire inopérable; en présence d'une cirrhose du foie uniquement si la fonction hépatique est intacte (au max. Child Pugh A).

### Nouvelle limitation:

Carcinome à cellules rénales métastatique après néphrectomie.

Carcinome hépatocellulaire inopérable; en présence d'une cirrhose du foie uniquement si la fonction hépatique est intacte (au max. Child Pugh A).

Carcinome thyroïdien différencié, progressif, localement avancé ou métastatique, réfractaire à l'iode radioactif.

11.99.00 BAYER (SCHWEIZ) AG **Evlea** 

(L) (Afliberceptum)

Inj Lös 2 mg/0,05 ml Fertspr 1 Stk Fr. 1067.05 {1001.00} 19955 62393001 01 12 2012 B Inj Lös 2 mg/0,05 ml Durchstfl 1 Stk Fr. 1067.05 {1001.00} 62397001 19958 01.12.2012. B

### Vieille limitation:

Pour le traitement de la dégénérescence maculaire liée à l'âge exsudative (humide) - DMLA et d'une perte de vision due à un œdème maculaire consécutif à une occlusion de la veine centrale de la rétine (OVCR).

EYLEA ne doit être utilisé que par des ophtalmologistes qualifiés dans les cliniques/centres A, B et C (conformément à la liste des centres de formation continue de la FMH (www.siwf-register.ch) et pris en charge par l'assurance obligatoire des soins (AOS). Réglementation exceptionnelle: les cliniques de formation A, B et C ont le droit de collaborer avec des ophtalmologistes en cabinet pour assurer des soins qui soient proches du patient.

La collaboration se déroule sur une base consensuelle entre les deux partenaires et respecte les conditions suivantes :

- a) La clinique de formation assure le premier examen ou la confirmation du diagnostic. Ce point doit être documenté pour les caissesmaladie.
- b) Sur accord concernant les indications autorisées (DMLA ou OVCR), le médecin en cabinet peut également assurer la poursuite du traitement du patient.

Le traitement simultané des deux yeux chez un patient nécessite l'autorisation de l'assurance maladie, après consultation préalable du médecin-conseil.

Calcul du prix sur la base du prix ex-factory, excl. TVA (CHF 1001.-) plus une marge fixe de CHF 40.- en raison des conditions particulières de distribution (pratiquement pas d'intermédiaire).

### Nouvelle limitation:

Pour le traitement de la dégénérescence maculaire liée à l'âge exsudative (humide) - DMLA, d'une perte de vision due à un œdème maculaire diabétique (OMD) et d'une perte de vision due à un œdème maculaire consécutif à une occlusion de la veine centrale de la rétine (OVCR).

EYLEA ne doit être utilisé que par des ophtalmologistes qualifiés dans les cliniques/centres A, B et C (conformément à la liste des centres de formation continue de la FMH (www.siwf-register.ch) et pris en charge par l'assurance obligatoire des soins (AOS). Réglementation exceptionnelle : les cliniques de formation A, B et C ont le droit de collaborer avec des ophtalmologistes en cabinet pour assurer des soins qui soient proches du patient.

La collaboration se déroule sur une base consensuelle entre les deux partenaires et respecte les conditions suivantes :

- a) La clinique de formation assure le premier examen ou la confirmation du diagnostic. Ce point doit être documenté pour les caissesmaladie.
- b) Sur accord concernant les indications autorisées (DMLA, OMD ou OVCR), le médecin en cabinet peut également assurer la poursuite du traitement du patient.

Le traitement simultané des deux yeux chez un patient nécessite l'autorisation de l'assurance maladie, après consultation préalable du médecin-conseil.

Calcul du prix sur la base du prix ex-factory, excl. TVA (CHF 1001.-) plus une marge fixe de CHF 40.- en raison des conditions particulières de distribution (pratiquement pas d'intermédiaire).

# **E** (

# Communiqué de presse:

# Médicaments: deux révisions partielles en consultation

Le Département fédéral de l'intérieur a ouvert la consultation relative à la révision partielle de l'ordonnance sur les médicaments vétérinaires et de l'ordonnance sur la publicité pour les médicaments. L'objectif consiste à promouvoir l'utilisation correcte des médicaments vétérinaires, afin de contrer le développement des résistances aux antibiotiques et d'augmenter la sécurité alimentaire. Ces mesures s'inscrivent dans la stratégie fédérale « Santé2020 ». En outre, l'autorisation accordée par Swissmedic pour un médicament pourra servir d'élément publicitaire dans la publicité destinée au public. La consultation durera jusqu'au 23.03.2015.

caments (OPuM), le Conseil fédéral entend donner une plus grande marge de manœuvre aux entreprises pharmaceutiques dont les médicaments ont été autorisés par Swissmedic concernant la publicité destinée au public. Les entreprises auront à l'avenir la possibilité de mentionner que le médicament en question est autorisé. Le Conseil fédéral répond ainsi à la motion Eder « Faire de l'autorisation accordée par Swissmedic pour un médicament un élément publicitaire » (13.3393) du 5 juin 2013.

Cette mesure aura également un impact positif sur la promotion des médicaments complémentaires et des Phyto-médicaments. Le projet de révision de l'OPuM est par là même cohérent avec le nouvel article constitutionnel 118a relatif à la prise en compte des médecines complémentaires, accepté le 17 mai 2009 par le peuple et les cantons.

Le Conseil fédéral est d'avis qu'un label officiel peut contribuer à mieux certifier la qualité des médicaments via la publicité et à les différencier d'autres catégories de produits, comme les compléments alimentaires ou les dispositifs médicaux.

La consultation durera jusqu'au 23.03.2015. ■

Berne, 22.12.2014

La révision partielle de l'ordonnance sur les médicaments vétérinaires (OMédV) vise à promouvoir l'utilisation correcte des médicaments vétérinaires et à renforcer l'exécution de l'OMédV. Le but est d'éviter la présence de résidus indésirables de médicaments vétérinaires dans les denrées alimentaires d'origine animale et de contrer le développement de résistances aux antibiotiques. Pour ce faire, les règles applicables à la remise de médicaments vétérinaires contenant des principes actifs antimicrobiens seront renforcées. En outre, le Département fédéral de l'intérieur (DFI) pourra limiter la remise pour stockage d'antibiotiques critiques. Il s'agit de médicaments contenant des nouveaux principes actifs antibiotiques contre lesquels il existe encore peu de résistances et qui sont réservés au traitement de patients gravement malades, voire en danger de mort. Les modifications proposées de l'OMédV sont ainsi en adéquation avec trois autres projets majeurs de la Confédération sur le thème des résistances aux antibiotiques, à savoir la stratégie «Santé2020 » du Conseil fédéral, l'objet de la motion Heim (12.4052: Résistance aux antibiotiques. Stratégie «Une seule santé» dans les domaines de la médecine humaine et de la médecine vétérinaire) ainsi que les objectifs du programme national sur les résistances aux antibiotiques.

### L'autorisation de Swissmedic comme label de qualité

En révisant partiellement l'ordonnance sur la publicité pour les médi-

### Renseignements

Office fédéral de la santé publique Section Communication Téléphone 058 462 95 05 media@bag.admin.ch

### Département responsable

Département fédéral de l'intérieur DFI

### Liens

www.bag.admin.ch > Thèmes > Maladies et médecine > Produits thérapeutiques > Projets législatifs en cours > Révision partielle OmédV et OPuM

# Campagne de communication

Bien regardé, bien protégé.

Protection des consommateurs





Indiquer les changements d'adresse : Bulletin de l'O'S-P OFCL, Diffusion publications CH-3003 Berne

# Bulletin 52/14